

**"Der Courier"**  
ist die führende Zeitung für die  
deutsch sprechenden Kanadier.  
Erscheint jeden Mittwoch.  
Bezugspreis:  
für Canada ..... \$2.50  
für Ausland ..... \$3.50  
Im voraus bezahlt:  
Canada ..... \$2.00

# Der Courier

Organ der deutschsprechenden Canadier.

25. Jahrgang.

16 Seiten

Regina, Saskatchewan, Mittwoch, 12. März 1930.

16 Seiten

Nummer 19.

## Admiral von Tirpitz gestorben

Der Schöpfer der deutschen Kriegsmarine, fast 81jährig, zur großen Armee heimgegangen

Mit ihm ist eine der markantesten deutschen Persönlichkeiten aus dem Leben geschieden

Tirpitz war die Seele des unbeschränkten U-Boot-Krieges.

Ebenhausen, Bayern. — Großadmiral Alfred von Tirpitz, der Vater des deutschen Landkriegs, ist hier am 6. März morgens um 2.30 Uhr nach einem kurzen Bronchitisangriff gestorben. Er wäre am 19. März 81 Jahre alt geworden. Der greise, graubartige Seeheld, der zuweilen der deutsche Odin genannt wurde, befand sich bis vor einer Woche bei bester Gesundheit. Dann erkrankte er an einem Bronchitisattak. Schon hatte es den Anschein, als ginge er der Gehenngestrig, doch da gefielte sich Herzschwäche hinzu und nun hauchte er seinen Heldengeist aus. Er war von Feldafing hierher gebracht worden.

In Feldafing führte er ein zufriedengesogenes Leben. Während er noch Reichstagsabgeordneter war, begab er sich im Jahre 1925 nach Hannover und bestimmt den Feldmarschall von Hindenburg, namens der Deutschen Reichsregierung die Kandidatur für das Reichspräsidentenamt anzunehmen. Zwei Jahre später lebte er eine Wiedernomination zum Reichstag in einem ziemlich bitter gehaltenen Schreiben an die Deutschnationalen ab. In den letzten Jahren hat er verschiedentlich als Schriftsteller gewirkt. Schon im Jahre 1919 war sein vielbeprobtes Werk "Erinnerungen" erschienen.

Frau von Tirpitz war am Sterbebett des Gatten, als das Ende kam. Während seiner Krankheit im hiesigen Senatorium wurde der Patient von Professor Erens behandelt. Wie es heißt, hat Arterienverödung viel zur Schwächung der Herzstärke beigetragen.

Alfred Friedrich von Tirpitz wurde am 19. März 1849 in Kühltein als Sohn eines Rechtsanwalts geboren. Mit 16 Jahren schickte ihn

### 500 Todesopfer von Überschwemmungen

Paris. — Mehr als 500 Todesopfer haben Überschwemmungen in Süd- und Mittelfrankreich gefordert. Die meisten Menschen verloren ihr Leben in der Gegend von Montauban und Moissac im Tarn-Tale.

Aus Montauban eingelaufenen Zahlen weisen aus, daß die leichten Schäden allein 150 Todesopfer für Moissac anzeigen. Über 10.000 Menschen sind obdachlos.

Rennes, eine Ortschaft von etwa 500 Einwohnern, wurde vollkommen zerstört und kostet 12 Todesopfer. Albi, mit 1000 Einwohnern, hatte drei Tote. St. Antonin, eine Stadt von etwa 3000 Einwohnern, meldete 2 Tote und 25 Häuser zerstört. La Francalaise, das etwa gleich groß ist, verlor 30 Häuser, erwähnte aber in seiner Meldung keine Todesopfer.

### Russische Bauern fliehen nach Polen

#### Viele werden von Grenzwachen erschossen

Warschau. — Polnische Grenzwachen an der russischen Grenze meldeten, daß viele russische Bauern, die der Sowjetherrenheit entgegen waren, in der letzten Zeit von den russischen Grenzwachen mit Maßnahmen niedergeschlagen wurden, wenn sie die Grenze überquerten wollten. Eine Gruppe von 12 Russen, die in Polen antam, sagte, daß sie ursprünglich zwanzig Leute stark gewesen wären, doch aber acht von ihnen an der Grenze von russischen Truppen erschossen worden wären.

Trotz der Gefahren soll sich in der Bewegung der russischen Bauern nach Polen immer mehr verzögern, und hier heißt es bereits, daß Polen bei der Verfolgung der Flüchtlinge in Kürze vor einer Krise stehen würde. Konzentrationslager sind für die meiste der Flüchtlinge geschaffen worden, aber die Freunde oder Verbündete in Aukland haben, haben bisher keine Hilfe von der Regierung erhalten.

werden können. Doch der Uebersee handel auf keine Weise geführt werden konnte, liegt auf der Hand; und damit erhebt sich die Frage, ob es nicht doch besser gewesen wäre, rechtzeitig eine Verständigung mit England zu suchen.

Tirpitz war ein ausgesprochener Gegner Englands, dessen Flotte natürlich für alle Staatsberechnungen maßgebend war. Daher wirkte schon unter Bismarck die deutsche Politik und führte zu Auseinandersetzungen, als Bethmann Hollweg nach der Agadirkrise die Verständigung mit England erzielte, während Tirpitz auf die damaligen Herausforderungen mit einer neuen Flottenvermehrung antwortete. Das Ergebnis war ein Kompromiß, eine kleine Verminderung der Kreuzerzahl, die für die Flotte wenig aussichtsreich und doch England Gelegenheit gab, sich zurückzuziehen.

Während des Krieges vertrat Tirpitz die scharfe Taktik im Hauptquartier, trat für den Einsatz der Flotte in einer Seeschlacht, dann nachdem dafür der Zeitpunkt verstrichen war, für den unverhältnismäßigen Unterseebootkrieg ein. Das führte am 5. März 1916 zu seiner Entlassung. Er nahm in den folgenden Kriegsjahren an den politischen Räumen gegen die Politik der Reichsregierung leicht und galt zeitweise als Kandidat der Altdorfers für den Reichsanziger.

Er hat sich in den Flottengefechten seine Stärke bewiesen, die er eine Grundlage gegeben, die überhaupt erst einen planmäßigen und einheitlichen Aufbau ermöglichte und hat durch geschickte Agitation (Flotteneverein) das Verständnis für die Bedeutung der Seemacht in weitesten Kreisen der Bevölkerung geweckt und damit auch die zunächst feindselige Flottenfreundliche Partei des Reichstags für die Flottengefechte und die damit verbündeten Ausgaben gewonnen.

Beniger einheitlich ist das Urteil darüber, ob der von ihm eingeschlagene Weg, die Verlegung des Schwerpunkts auf die Hochseeflotte, richtig gewesen sei. Tirpitz dagegen vertrat den sozialen Kriegsgegner, daß die deutsche Flotte darf gegen jeden müsse, um einen Angriff auf jeden Seeburg als gefährlich erscheinen zu lassen. Der Verlauf des Krieges hat anscheinend Tirpitz unrecht gegeben. Der Gegner hat, ohne das Risiko des Angriffs auf sich nehmen zu müssen, Deutschland vom Weltkrieg abgesperrt, und eine größere Anzahl von Unterseebooten wäre sehr nützlich gewesen. Wenn sich auch Tirpitz daran befreien konnte, daß der Krieg entgegen seinen Ansichten geführt, daß die von ihm erwartete Seeschlacht zu Anfang des Krieges bemüht vermieden worden ist, so bleibt doch der Zweifel, ob die Blockade hätte vermieden

Gine der stärksten Persönlichkeit. Berlin. — Der Tod des greisen Großadmirals Alfred von Tirpitz reicht eine der stärksten Veröffentlichungen des alten Kaiserlichen Regimes aus dem Leben Deutschlands, das leider nicht für seine Erfüllung sorgte.

(Fortsetzung auf Seite 2.)

### Bronfman in Estevan freigesprochen

Die Geschworenen sprachen Urteil nach etwa 4 stündiger Debatte.

Estevan, Sask., 9. März. — Nach etwa 4 stündiger Beratung erklärten die Geschworenen den Millionär Harry Bronfman als nicht schuldig.

Er hatte sich vor dem Schwurgericht in Estevan wegen angeblicher Betrugsvorwürfe zu verantworten gehabt, da man ihm nachgetragen hatte, er habe Inspektor Cyril Knowles einen Zollbeamten, zu einer fälschlichen Aussage und zur Verhörlösung seiner Dienstpflichten zu verleiten gesucht. Bronfman habe, so wurde behauptet, dem Inspektor Knowles Beleidigungsgelder in Höhe v. \$300 monatlich angeboten, wenn er sich aus dem Distrikt von Gainsboro fernhalte.

Nach der Erklärung der Geschworenen verklagte Richter H. B. Bigelow den Kreisfischzug, worauf Bronfman als entlassen erlaubt wurde. Die große Zuhörermenge, die sich eingefunden hatte, nahm die Bekanntmachung der Geschworenen mit Beifall auf, doch wagten die Gerichtsbeamten sofort bemüht, die ausbrechende Pegeisterung zu unterdrücken. Zahlreiche Gläubiger wurden Bronfman zuteil, die er den Gefangenentreten verlassen hatte.

Italien befeistigt Grenze gegen Frankreich

Rom. — Die italienische Deputiertenkammer nahm nach langen und ausführlichen Debatten den Haushaltssatz des Kriegsministeriums an. Die meisten Abgeordneten auf die Friedensbeitreibungen Italiens aufmerksam und befragten die Reduzierung der Arme. Durch die Reduzierung wird Geld gespart, das für die bessere Ausbildung des Arme benötigt werden könnten. Mit Rückicht auf die Zukunft der Italiens aufmerksam und Marine ausgibt, das weiter große französische Verteidigungsanstrengungen erfordern, beauftragte der Deputierte Umberto Gagliani-Motti, daß man auch italienischerseits das restliche Geld für Verteidigungen und nicht für das Militär anlegen sollte.

Die Domänenregierung ist bereit, für die Inspektion zu sorgen und nicht gewaltige Einwanderer vom Land fernzuhalten, wird aber nicht darüber entscheiden, welche Einwanderer in Zukunft den Provinzen selbst auftreten werden, da die Zuwanderer und die anderen Naturwerte in die Provinzen zurückgegeben werden.

Die Domänenregierung ist bereit,

## Provinzen und Einwanderungspolitik

### Verhandlungen mit den Westprovinzen gegenwärtig im Gange

Dominionregierung will nur noch Inspektion und Fernhaltung unerwünschter Einwanderer besorgen.

Ottawa. — Das Dominion Einwanderungsministerium will es in Zukunft den Provinzen überlassen, eigene Abmachungen zu treffen, wenn sie wünschen, daß Einwanderer bestimmt werden, die bereitgestellt werden. Wenn die noch laufenden Abmachungen mit den Provinzen und Schiffsgesellschaften erloschen sind, werden sie nicht erneut werden, sowohl die Domänenregierung wie die Provinz-Sastativen noch.

W. J. Egan, der Deputatin für Einwanderung, hält sich gegenwärtig im Westen auf, um mit den Provinzregierungen den neuen Plan zu beraten. Wie man hört, will die Domänenregierung von weiteren Beleidigungen der Einwanderung von Briten und von Leuten aus nicht bevorzugten Ländern abraten.

Die staatlich unterstützte Einwanderung von Briten soll aufhören. Zudem Einwanderer soll nicht so viel Geld benötigen, daß er seine Ueberfahrt selbst bezahlen, sondern auch sich und seine Familie eine gewisse Zeit in Kanada unterhalten kann.

### Mitte März Eckener Flug nach Amerika

Madrid. — Privatmeldungen, die hier eingingen, besagen, daß Dr. Hugo Eckener den Amerika-Flug des Luftschiffes "Graf Zeppelin" bereits in etwa 14 Tagen beginnen möchte. Die Meldungen sagen, das Luftschiff würde nach Rio de Janeiro in Brasilien und von dort nach Nord-

### Verständigung zwischen Saskatchewan und Ottawa

Frage der Rückgabe der Naturwerte gelöst.

Ottawa. — Die Vertreter der Regierungen von Saskatchewan und der Dominions haben in Ottawa eine Verständigung bezüglich der Rückgabe der Naturwerte erzielt. Ein mündliches Vereinbarung zwischen den beiden Parteien liegt vor. Saskatchewan wird sofort die noch nicht verantworteten Naturwerte erhalten. Die Subsidienzahlung wird ständig fortgesetzt. Der Oberste Gerichtshof Canadas darf darüber entscheiden, ob das Sastativen-Gesetz von 1905 und das Dominion-Landesrecht von 1872 in den Wahrheitsfall des Dominionparlaments fallen. Eine Königliche Kommission, bestehend aus drei Mitgliedern, wird ernannt, um festzustellen, ob die Provinz-Sastativen weitere finanzielle Vergütungen zu beanspruchen berechtigt ist. Ein Mitglied dieser Kommission wird von der Sastativen-Regierung und ein drittes als Vertreter von den beiden ersten Mitgliedern ernannt werden.

america fliegen um dann nach Europa zurückzufahren. Die erste Landung der Reihe soll in Sevilla erfolgen, wo zwölf Passagiere an Bord genommen werden sollen. Vorbereitungen für eine Aufführung des Luftschiffes mit Gas werden in Guadalajara betrieben und es heißt, daß etwa 20.000 Kubometer Gas in Flaschen nach Sevilla gesandt werden würden.

Es heißt weiter, daß Dr. Eckener Oberst Emilio Herrera zu seinem Stellvertreter und zwei spanische Fliegeroffiziere zu Piloten machen wollte.

## Deutscher Konsul Dr. Kurt Martin in Regina

### Hand mit Ansprache stürmischen Beifall

Glänzender Besuch von Vertretern der Municipali-täten und von Delegaten der Verbands-ortsgruppen



Dr. Kurt Martin,  
Deutscher Konsul, Winnipeg, Man.

Regina. — In dem geräumig voll renovierten Saale des Deutschen-kanadischen Klubhauses, von deren Bänden die Bilder Bismarcks und Hindenburgs gründen, hatten sich letzten Donnerstag Abend nahezu 300 Gäste zu dem Begrüßungsbankett des Deutschen-kanadischen Verbandes eingefunden. Die Damen- und Herrenortsgruppe Regina wie auch der Geschäftsvorstand hatten zu sammengewirkt, um den Abend recht gemüthlich und erhebend zu gestalten. Ein edler deutscher Geist wehte durch die ganze Feier.

Nach Begrüßung des von den fleißigen Damen vorbereiteten und überreichten Zettels wurde das Lied der Deutschen-kanadier gemeinsam gesungen, worauf Frau W. Mal.ig im Namen der Damenortsgruppe und Herr D. R. DeStein für die Weltkriegsdelegationen und schnell wieder heruntergeholt wurde.

In Zwickau, von wo im Januar der sogenannte "Hungermarsch" ausgehen sollte, fanden die Kommunisten eine Arbeitslosenfondung, die aber an dem entflohenen Widerstand der Polizei heruntergeschossen und gleichfalls in ein Krankenhaus gebracht. Am Spätnachmittag erschienen die Kommunisten überraschend an einer der Ecken des großen Berliner Verkehrs- und Friedensstreifens im Zentrum der Stadt, und verliefen den Verkehr zum Stillstand zu bringen.

Aus anderen großen Städten Deutschlands — Hamburg, München, Breslau und Kiel — wurden ebenfalls Gewaltsame gemeldet, deren die Polizei tagsüber ziemlich schnell auf die Polizei, bis diese in die Menge hineinschreite.

Auch der Toten wurde ehrenhaft, besonders des im letzten Jahrzehnt verstorbenen Chorleiters, der seine Künste für die Gemeinde und die öffentliche Sache in seiner Eigenschaft als Vorsteher des Geschäftsvorstandes und ermunterte zur Gründung neuer Ortsgruppen in Saskatchewan.

Auch die Domänenregierung ist bereit, das von den Kommunisten vertriebenen "Hungermarsch" auszugehen, was sie erhofften und wünschten? Zu materieller Einsicht genügt nicht, um sich zu dauer zu fühlen. Der Mensch lebt nicht vom Brode allein, sondern von kulturellen Anprüfungen. Doch das sogenannte Lied "Freiheit, die ich meine" wird nicht immer im gleichen Sinn gefangen. Meistens behauptet jeder, daß es die Freiheit sei, die er meine. Ihre britischen Brüder legen darauf besonders stark Wert, nämlich auf die Freiheit, die sie meinen. Doch ich will nicht einen offenen Kampf das Wort reden. Wir können fest zu unserem Deutschen stehen und dafür sorgen, daß es zu einem starken Bilde werde. Wir können das aber nur erreichen, wenn wir fest zusammenhalten und eine große Idee verfolgen. Drei Forderungen lassen sich dann im Einstieg mit den Forderungen der neuen Heimat ganz gut erfüllen.

„Wenn Sie morgen den Grund legen zu neuen Ortsgruppen, so verfügen auf Seite 7)

### Präsident Tast gestorben

Washington, D.C., 9. März. William Howard Tast, der frühere Präsident und Chefdirектор der Vereinigten Staaten, verstarb am Samstag nach mehrwöchentlicher Krankheit im 73. Lebensjahr. Er wird mit großer Ehre im Arlington-Friedhof unter den hervorragenden Toten des amerikanischen Volkes beigesetzt.

### Hauptheiter, Maulhelden und Radabreiter verhaftet

#### „Internationaler Arbeitslosentag“ wirkungslos verpufft

Kommunistische Kundgebungen überall von der Polizei erfolgreich bekämpft

Hausen, Maulhelden und Radabreiter verhaftet

Hauptheiter, Maulhelden und Rad



## Aus Canadischen Provinzen :-

### Saskatchewan Rhein, Sask.

Am 1. März ereignete sich auf Bahnhof Rhein ein kleiner Zwischenfall. Ein Passagier bemerkte plötzlich und unvermittelbar Bezug von seinem lieben Vater, der aus der Gegend von Samstag mit Goldbauer angefahren kam. Die gegenwärtige Abgründung war aufzuklären, wenig fruchtbafter Art, stand doch der Verfolgte im Verdacht, seinem Verfolger einen größeren Geldbetrag aus Versehen mitgenommen zu haben.

Am 2. März wurde in der Christuskirche ein Kindlein geläuft.

Tags über war's wieder recht fürrig. Die Märschkirme verhindern das Nehmen des Frühlings, was Uhland in seiner Märnacht, die Kronatin Kremer so prächtig vertont hat, in aller Kürze so treiflich schildert, wenn er sagt: „Horch! Wie braust der Sturm und der schwelende Strom in der Nacht hin.“ Schaurig fühlt's Gefühl! Vielicher Frühling, du nach! — Die Märschkirme sind ein Schreck für viele Seefahrer, besonders im Kanal südlich der englischen Küste.

Kürzlich fanden hier drei Gerichtsverhandlungen statt. In der ersten handelte es sich um Zwistigen eines Ehepaars, in der zweiten um Rauereien bei einem Lanzvergnügen, in der dritten um den oben erwähnten Zwischenfall auf dem Bahnhof Rhein.

### Deutscher Abend

im Kollegium der P. P. Benediktiner zu St. Peter in Wenen, Sast.

Das war ein wundervoll deutscher Abend. Herzergreifend die Darbietung deutscher Musik und deutscher Theaterstücke.

Zu Ehren des Hochw. P. Abt. Ordinarius als Präsidenten des St. Peterskollegs war die Brudertafel gestadet, zu welcher trotz Ungnade des Wetters viele Gäste herbeigeeilt waren.

Als Einleitung brachte das Studentenchor der altösterreichischen March „Unter dem Doppeladler“.

### Eczema

Wenn Sie diese Medizin gebrauchen, werden Sie sofort Erfolg haben. Das Eczema-Krem stellt das Kunden sofort ein, sobald Sie in Ruhe schlafen können. Seit 8 Jahren verfassen wir dieselbe. Das freut uns sehr. Geben Sie das Alter des Patienten an. \$1.15 die Flasche nebst Versand zum Antragen. Portofrei versandt.

ECZEMA REMEDY CO.  
842B. 2nd Street  
Medicine Hat, Alberta.

Hierauf folgte das Lustspiel „Zimmer Nr. 13“ von Platner, welches allgemeine Heiterkeit auslöste. Nach sehr guten Darbietungen in Männerchor, Stammesmusik und Deutschen eingingen, wobei durchwegs deutsche Komponisten zu Wort kamen, brachten die Studenten der Antikith noch ein zweites deutsches Lustspiel „Meine Liebe will ich haben“, von Dörfer-Hilmann zur Aufführung, in welchem, wie beim ersten Stück, das Bemühen hervorgehoben werden muss, sogar dem vorgeschriebenen Dialekt gerecht zu werden.

Reicher Beifall lohnte die Mitwirkenden. Zum Abschluß der Feier wurde das „God save the King“ feierlich angehört.

Der Deutsche Abend zeigte wieder einmal, wie freudig es von Seiten aller Deutschkämpfen begrüßt wird, wenn sie und da einmal einen Unterhaltungsabend in ihrer Mutterstadt gewirkt mit Musik deut-

lichen Herkunft, genossen können.

Der erzieherische Erfolg, das Gemöhn der Jugend an die deutsche Sprache, darf hier nicht übersehen werden, und es ist ein großer Verdienst der hochmütigen Patres, mit diesem Abend ein Beispiel gegeben zu haben.

### Geburtstagsfeier in der Zions-Gemeinde, Wolseley, Sask.

Umgehr 35 Personen hatten sich letzten Dienstag Abend, 25. Febr., bei Herrn Jakob Endel eingefunden, um den Seelsorger Herrn Pastor A. H. Giese zu seinem Geburtstag zu überraschen; er ist 28 Jahre alt geworden.

Herr A. Mantil hielt die Glückwunschkirche im Namen der Erbhaber, worauf Herrn Pastor A. H. Giese von 5 Gemeindeliedern eine elektrische Kirchklange und ein elektrisches Kerzenleuchter überreicht wurden. Die Namen der Geber sind Herr und Frau M. Schneider, Herr und Frau Jakob Endel, Herr und Frau Gottlieb Grünberg, Herr und Frau G. Grünberg und Frau Martha.

Die Damen hatten für die feierliche Stärting gut gesorgt. Es entwidete sich eine fröhliche Unterhaltung, die bis 3 Uhr nach Mitternacht dauerte und die Gratulanten in weiterer Stimmung vereinte.

Herr A. Mantil, Frau Conner Leifer, Wolseley, Sask.

**Meyronne, Sask.**

Ein Feuer, das glücklicherweise auf seinen Herd beschränkt werden konnte, zerstörte den Laden von D. Marcus am Donnerstag Abend, den 20. Febr. Der Schaden ist durch Versicherung gedeckt. Die Baren sind meist unbrauchbar geworden.

ECZEMA REMEDY CO.  
842B. 2nd Street  
Medicine Hat, Alberta.

## Easter Special Adanac Beer

BREWED  
Many Months Ago

Kennen Sie sich auf das wundervolle Weihnachtsbrot erinnern?

Großartig  
Nicht wahr?

Und dieses wird noch besser!

Geben Sie acht!

ADANAC BREWING CO. LTD.  
REGINA.

### 4-Acker harmen neben der Stadt Winnipeg für Geflügel-, Pelztiere-, Vieh- und Gemüsezucht

Gelegen bei Straßenbahn, elektrisches Licht und Kraft, Bolz- und Hochschule dienen, keine Gräben, täglich Stadt-Zone liegen. Nur etwas über 2 Meilen westlich vom Altenburg Stadtteil. Das alte Land in Manitoba ist sehr fruchtbar und leicht zu bearbeiten. Das College wird die Ziegen in wissenschaftlichen Richtungen instruieren und alle Produkte zum Höchstpreis vermarkten und umfassend alle Anteile zu einem Wholesalerpreis zur Disposition. Ein Jährling kann zugleich ein Gehalt als Farming in the City in möglich geworden durch unser System. Die einzige unbedeutende Gelegenheit in ganz Manitoba.

Nach ihrer neuen Heimat fortsetzen können.

Die Canadian Mennonite Board of Colonization, in der die verschiedenen Gemeinderüttungen der Mennoniten Canadas für das große Rettungswerk der Einwanderung vertreten sind, hat in ihrer letzten Sitzung am 21. Februar sowohl die Notlage der Gemeinden in Aufstand als auch das Problem der Einwanderung fortgängig in Erörterung gezogen.

Heute können wir unsern Leidenden darüber noch das Wort brechen. Ein Name der Brüder in tieferster Not hat die Board in ihrer Rettung beschlossen, alle Gemeinden jedes Hauses jedes fühlende Herz um Spende angeworben. Zur einer Petition und sammelt Spenden, sendet sie an die Mennonite Board in Altenburg, Sask. Es hat sich immer wieder erwiesen, daß der von der Board eingeschlagene Weg zu helfen der Zeit der einzige mögliche und wirtschaftliche ist, indem kleine Spenden an die bedürftigsten Familien abgedreht werden. Diese Geldüberweisungen kommen sicher an und werden gegen Postmittlung zu die Empfänger ausgehändigt. Die Canadian Mennonite Board of Colonization bat im vergangenen Jahr für rund 18.000 Dollar solcher Geldüberweisungen nach Aufstand gemacht. Sie konnte das dank der Überwältigung der Spender tun. Viele Dankesbriefe bezugnehmen, daß diese kleinen Spenden von 10-15 Dollar so manche dringende Nachfrage beobachtet haben. Sie haben manche Seele in ihrem Gottvertrauen geführt, die schon verzagen wollte, als die Not zu groß zu werden schien, die durch die Spenden wieder gelindert werden konnte.

Aus durch die Aenderung der Not verändert wir in gegenwärtiger Zeit unsere Brüder zu helfen und für uns ist es die einzige Missionarbeit die wir für Sie tun können.

Lahnt uns darum wirken, so lange es Tag ist. Es kommt die Zeit, in der niemand wirken kann; die Nacht in der wir vielleicht unsfern so schwer leidenden Brüder in Aufstand nach diese kleine Hilfe von heute nicht werden dorreichen können.

Mit brüderlichem Gruss,  
Canadian Mennonite Board

David Toews, Abram Pommann, P. C. Epp, P. B. Wiebe, G. J. Andreas, F. C. Thien, D. Epp.

### An alle Mennonitengemeinden Canadas!

Die Lage unserer Brüder und Schwester in Aufstand wird mit jedem Tage schwerer. Der Heimatlosen wird es je länger desto mehr. Die Möglichkeit, sich zu erbauen, sich zu trocken und zu sorgen wird immer mehr eingeschränkt und verhindert. Die Prediger werden mit jedem Tage mehr bedrängt. Die allgemeine Tönung macht; das Notdürftige an Kleidung und Kleidung fehlt, die Brothabnisse sind verschwindend klein. Unterernährung der Kinder, Vermählung und Not sind die Folgen.

Über 3000 unserer Menschen gelöscht und dem Elend entronnen und haben gastliche Aufnahme in Deutschland gefunden. Von jeglichen Mitteln entblößt, sind sie in den Flüchtlingslagern aus die Menschenfreundschaft des deutschen Volkes und ihrer Glaubensgenossen angewiesen, bis sie ihre Wandern

Die Lage unserer Brüder und Schwester in Aufstand wird mit jedem Tage schwerer. Der Heimatlosen wird es je länger desto mehr. Die Möglichkeit, sich zu erbauen, sich zu trocken und zu sorgen wird immer mehr eingeschränkt und verhindert. Die Prediger werden mit jedem Tage mehr bedrängt. Die allgemeine Tönung macht; das Notdürftige an Kleidung und Kleidung fehlt, die Brothabnisse sind verschwindend klein. Unterernährung der Kinder, Vermählung und Not sind die Folgen.

Über 3000 unserer Menschen gelöscht und dem Elend entronnen und haben gastliche Aufnahme in Deutschland gefunden. Von jeglichen Mitteln entblößt, sind sie in den Flüchtlingslagern aus die Menschenfreundschaft des deutschen Volkes und ihrer Glaubensgenossen angewiesen, bis sie ihre Wandern

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeinde abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeinde abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeinde abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeinde abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeinde abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeinde abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeinde abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide Abende gut besucht. Das Publikum war zufrieden, denn für wenig hatte das Publikum viel gehört und gelebt, und auch der Verein muß zurück sein, denn er hat mit kleinen Ausgaben einer Betragung von über \$85 eingebracht. Dieser Betrag wurde für eine weitere Ratsversammlung des gesetzlosen Pioniers verwendet.

Die Gelegenheit, so getan! Am 27. Februar, 1930, wurde das Konzert des Männervereins der ev. Kirche, St. Paulusgemeide abgehalten. Da das Bette günstig und der Eintritt mäßig war, wurden beide

# Die grösste Sparsamkeits-Armee die die Stadt jen Laden, um den grossen „Verkauf“



Leute!  
profiliert durch diese  
Ausräumungs-Preise

Dieses Angebot ist der greifbare Beweis dafür, dass wir unsere Waren in jedes Haus angenommen zu sehen wünschen, da dies für das wirtschaftliche Wohlergehen der Familie wesentlich ist. Es wird uns Käufer aus allen Himmelsgegenden zuführen, da unsere Preise jeden Widerstand zunichte machen. Wir wünschen, dass jeder berufsmäßige Gewinnjäger aus Stadt und Umgegend kommt. Wir wünschen, dass jeder frische Käufer, der kommen kann, unser Angebot prüft.

Niegeschene Mengen werden unseren Laden überfluten, Preise prüfen, Werte abschätzen und Vergleiche aufstellen. Kommen Sie, überzeugen Sie sich selbst, und wenn Sie die Preise mit eigenen Augen sehen, werden Sie zugreifen, da dies die von Ihnen seit langem erwartete Einkaufsgelegenheit ist. Denken Sie daran: Der gesamte Vorrat wird abgegeben, — zu Spottpreisen abgegeben, — um schnell zu räumen!

Laden wird am Mittwoch geschlossen sein

Am Mittwoch ist der Zutritt zum Laden nicht gestattet, — da wir alle damit beschäftigt sind, die Vorräte neu zu ordnen und mit Räumungspreisen zu versehen. Finden Sie sich am Donnerstag morgen 9 Uhr zur Eröffnung ein!

## BANG! SMASH!



Spezereiwaren  
zu unerhörten Preisen

Hofstoden, Marke „Quaser“, mit Porzellan, das Palet

32c

Ananas in Scheiben, Mandalaan, besonders billig, die Bürde

10c

Wäscheseife, weiße Raphefeste „Pearl“, 10 Stück zu

35c

Kornstoden,

5 Paete zu nur

41c

Kaffee, „Rabob“, die Pfundbüchse

53c

Brot in hygienischer Packung, 2 Laibe zu

13c

Streichholzer, 3 Schachteln für nur

21c

## Der MAPLE LEAF STORE, veranstaltet einen kompletten „Ausräumung“

Das gänzliche \$50,000 LAGER von Schnitt-

Kleinwaren, Herren- und

Eisen- und Spezereiwaren, u

Dieser wundervolle Verkauf

Donnerstag den

„Flannelette“  
Bett-Tücher  
jetzt  
**\$1.95**

Wo ist ein vorteilhafterer Einkauf? Sie dürfen sich diese Gelegenheit nicht entgehen lassen! Sie müssen früh kommen, wenn Sie etwas aus diesem außergewöhnlichen Angebot erhalten wollen!

Dazzling  
Values



DYNAMIC  
BARGAINS

Baumwollstrümpfe  
für Mädchen

**19c**

Dies ist nur einer der vielen Artikel, bei denen Sie viel Geld sparen. Diese Strümpfe sind in Schwarz oder Rehbraun erhältlich.

„Chamois“-Damen-  
handschuhe,  
sonst 95c

**25c**

Dieses Angebot ist charakteristisch für die Billigkeit unserer Waren, die unser Geschäft immer beliebter wird.

Männersocken  
Farbige Seide u. Wolle

**59c**

Kaufen Sie jetzt — kaufen Sie zu Räumungspreisen — kaufen Sie auch wenn Sie eigentlich nicht benötigen. Kaufen Sie für die Zukunft, und bringen Sie das Ergebnis zur Point!

Herrenkrawatten  
sonst \$1 bis \$1.50, jetzt

**75c**

Wie könnten die Herren an diese flotten Krawatten vorbeigehen? Nein, Sie müssen hereinkommen, kaufen und sparen!

\$1.00 Wert

Hauskleider

Wie wird die Menge unseres Laden stürmen, — wie werden die Sparfameleien staunen, — und wie werden Sie sich über all die wunderbaren Waren freuen! Kommen Sie aber pünktlich um 9 Uhr am Donnerstag!

**45c**

Seidene  
Damenstrümpfe  
sonst \$1.00

**69c**

Kaufen Sie sie zu Ausnahmefällen! Es ist dasselbe elegante, dervolle, vollwertige Haberfutter, anderswo stets mehr kostet. Schenken Sie die Wahl unter den mod. Farben.

Türkische

Handtücher

Größe 24 bei 54

**29c**

das Stück

Galvanisierte  
Waschbütteln

sonst \$1.50, jetzt

**89c**

Jeder Haushalt wird durch Einkommen bei diesem Ausverkauf Geld sparen; denn sämtliche Waren sind im Preise herabgesetzt.

Kleeblatt-Tassen  
und -Untertassen

**\$1.59** das Dutzend

Auch die sparsamsten Käufer werden durch die Preiswürdigkeit dieser Waren davon überzeugt, dass auf alle Unkosten und Profite verzichtet wird, um das Lager zu räumen.

Hier ist ein Ersparnis

Schöne pelzbesetzte  
Damenmäntel

sonst bis \$35.00

**\$9.95**

Sie sparen beim Einkauf dieser pelzbesetzten Mäntel! Es ist ratsam, sie jetzt hier zu kaufen. Auf diese gute Qualität, dieses vorteilhafte Angebot, diese niedrigen Preise haben Sie gewartet; — jetzt ist Gelegenheit geboten, zu kaufen und viel Geld zu sparen!

Stehlampen (Floorlamps)

sonst \$5.00, jetzt

**\$1.89**

Kommen Sie alle! Alles ist bereit! Finden Sie sich am Donnerstag morgen 9 Uhr ein, und kaufen Sie sich eine dieser Lampen für nur \$1.89!

Anzubauanzüge  
mit kurzen Hosen,  
sonst bis \$11.50, zu  
**\$3.95**

Kommt, Mäster, seht Euch die Anzüge an, befürchtet die Qualität, — und Ihr werdet Euch zweifellos über die verlockende Preiswürdigkeit dieser Serie Anzubauanzüge wundern. — Brauchen wir mehr zu sagen?

Alle Schnittwaren im Preise herabgesetzt

Sparbare Frauen, die selbst nähen, werden diese Gelegenheit ergreifen

und sich reichlich mit Schnittwaren versiehen. Nachdrücklich nur einiges an unserem außergewöhnlich billigen Angebot. Die ganze Schnittwarenabteilung wird vollständig ausverkauft.

Schnittwaren, allerneueste

Stoffe, 36 Zoll breit, die Hard nur

**49c**

Slederflannelle, beliebt Farben,

54 Zoll, reine Wolle, **89c**

Cretonnes, Blumen- und Rhombenmuster, die Hard, Reg. 35c

die Hard jetzt nur

**20c**

Broodeloch\*, gute Qualität,

einfarbig, 36 Zoll, Reg. 19c

Reg. 35c, jetzt

Voiles, einfarbig, neue Farben,

der Vorrat reicht, Hard

**10c**

Entims, alle Farben, 24 Zoll,

Regular 30c, die Hard

**15c**

Zergen, viele Farben, reine

Wolle, 36 Zoll, regular 59c

abzugeben zu

59c

Flannelette, weiß, 28 Zoll breit,

regular 20c, im Ausverkauf

**15c**

Flannelette, geflecht, 28 Zoll, jetzt zu

**12c**

Bettdeckl., federdicht, weiß, 40

Zoll, regular 50c,

jetzt nur

**39c**

Gingham, gute Qualität, 34 Zoll,

regular 50c, jetzt nur

**15c**

Drude — gerade das, was Sie brauchen, 38 Zoll, reg. 15c

jetzt die Hard

**29c**

Kreisformbandländer, leinenartig, 36 Zoll, reg. 40c,

jetzt die Hard

**29c**

Geschenkformbandländer, leinenartig, 36 Zoll, reg. 40c, jetzt nur

**10c**

Auto-Matten, sonst \$5.00

**\$2.39**

Zie wollen möglichst viel für Ihr Geld haben, hier wird Ihr Wunsch erfüllt! Dies ist nur ein Beispiel dafür, was Sie in diesem Autoverkauf für wenig Geld alles erhalten. Der Maple Leaf Store ist der Laden, in dem man billig kauft!

## THE MAPLE LEAF

Corner Eleventh Avenue & Halifax

Es gesehen hat, marschiert am Donnerstag zu diesem  
Jahres“ bei zuwohnen!

# LIMITED - - Ecke Halifax Str. und Elfte Ave. Ausgangs-Verkauf“

waren, Damenkleidung, Ausstattung,  
Knabenkleidung,  
s.w. herabgesetzt  
auf beginnt am  
13. Maerz

Knaben-Hemdshosen  
mit Alles-Innenseite,  
sonst \$1.25, jetzt  
**79c**

Zur Bekommen mehr als sonst für  
Sie sehr viel mehr, wenn Sie  
am Ausverkauf kommen und das,  
Sie brauchen kaufen! Sie wer-  
den über die Empfehlung freuen!

„Bloomers“  
für Damen, sonst \$1.50  
**59c**

Dieser Preis wird die Damen zum  
Stoff veranlassen; denn sie wissen aus  
Erfahrung, daß es sich lohnt, nur  
heute Qualität zu wählen. Dennoch  
ist hier Qualität und Billigkeit ver-  
eint! Modern Farben.

Donnerstag morgen Punkt 9 Uhr

## 100 schöne Rehbesen

Um Ihnen zu beweisen, daß wir nie  
etwas halb tun, werden wir den ersten  
100 Erwachsenen, die den Laden betre-  
ten, am Donnerstag morgen einen neu-  
en Rehbesen für nur .....

verkaufen (Jeder Erwachsene erhält nur  
einen.)

Die Türen werden Punkt 9 Uhr geöffnet.

**1C**  
das  
Stück

15c

Baumwollstrümpfe  
für Damen, sonst 35c

15c

Diesen billigen Baumwollstrümpf-  
können Sie täglich tragen. Die Ein-  
wohner von Stadt und Umland  
sparen hier zu weniger als dem hal-  
ben Preis absetzen. Im Rosa,  
Weiß und Schwarz erhältlich.

Kinder-Unterhöschen  
sonst 50c, jetzt  
**24c**

Noch billige Preise als sonst!  
Schöne baumwollene Kinderhöschen  
werden hier zu weniger als dem hal-  
ben Preis absetzen. In Rosa,  
Weiß und Schwarz erhältlich.

Baumwollene Socken  
für Männer,  
sonst \$55c ..... 15c

Herren! Wenn Sie am Donnerstag nicht selbst  
zu diesem Ausverkauf kommen können, so kaufen  
Sie Ihre Gattin; denn hier werden Soden — in  
Rehraum oder Schwarz — zum Ausnahmepreis  
von 15c das Paar abgegeben.

Knabenanzüge  
mit langen Hosen,  
sonst \$15.50, jetzt  
**5.65**



Alle Eltern, ganz gleich, wie be-  
schränkt oder unbedrängt ihre Mit-  
tel sind, finden diese Angebote in je-  
der Beziehung unglaublich billig.  
Sie müssen sie sehen, um zu ver-  
stehen, was wir Ihnen bieten! Ver-  
suchen Sie, am Donnerstag morgen  
9 Uhr hier zu sein!

Phantasie-Vorhänge  
sonst \$2.95, jetzt  
**\$1.69**

Sie können den vorteilhaftesten Einkauf einer guten Ware nicht  
widerstehen. Hier bieten wir Ihnen entzückende Vorhänge mit  
einer Empfehlung von über einem Dollar an!

Aluminium-  
Teekessel  
sonst \$1.50, jetzt  
**99c**

Galvanisierte  
Wäschelöpfe  
sonst \$1.50, jetzt  
**89c**

Sie können diese Teekessel so bil-  
detabellen, weil wir unseren Ab-  
zug angenommen haben; benötigen  
die Gelegenheit!

Sie brauchen diese galvanisierten  
Wäschelöpfe nur zu seien und den  
Preis zu leben, um zu verstecken wie  
billig sie sind.

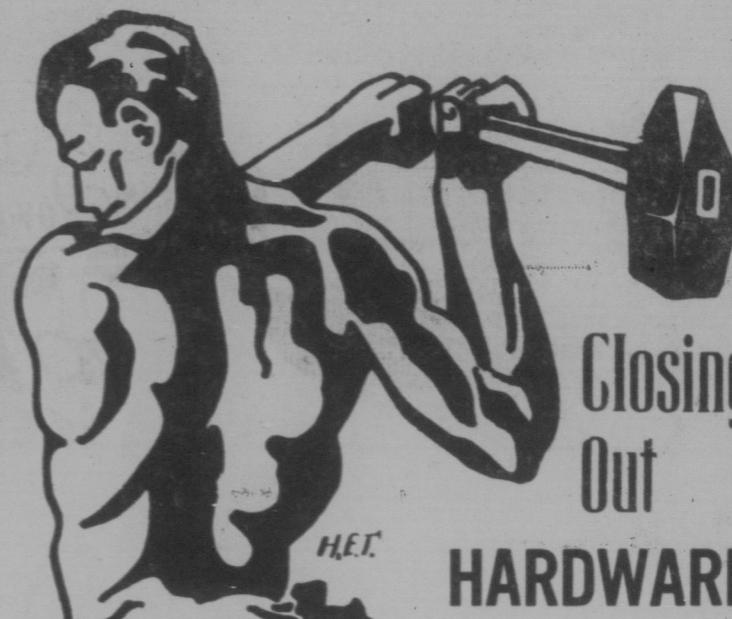
**STORE, LIMITED**

ax Street

Regina, Sask.

Ganze Verte billiger Waren!

Fußbekleidung  
für Männer, Frauen und  
Kinder unter dem  
WHOLESALE  
Preis



Closing  
Out

HARDWARE  
at a Discount of 20%

Blau Overalls für Männer

sonst ..... \$1.29

Dieser Preis rechtfertigt den Einkauf von mindestens zwei  
Paaren dieser bequemen Overalls.

Großes  
Ergebnis

Zuwendung werden über  
die Reichhaltigkeit, den  
Reizentum die verschiedensten Vor-  
bereitungen und die  
jedoch unglaubliche Bil-  
ligkeit unseres An-  
gebots rühmen. Die  
ganze Stadt wird  
aufmerksam werden und auf die  
Eröffnung warten. Sie  
sich durch nichts  
abhalten zu  
lassen, zu  
großen Aus-  
verkauf zu kommen!

Herren-  
Silz-  
Hüte

sonst \$4.75  
jetzt

**\$2.75**

Einer dieser schönen Hüte als Kopf-  
bedeckung, und Sie leben aus wie  
ein Millionär und fühlen sich als  
solcher! Stil und Farben sind neu.  
An diesem Hut ist nur der Preis  
billig!

Haus- oder Strakenkleider  
für Damen, sonst \$5.95  
**\$1.95**

Diese billige Gelegenheit wird für jede sparsame, fluge  
Hausfrau gern genutzt machen. Jedes Kleid ist hübsch und  
so sorgfältig gearbeitet, als wäre es selbstgefertigt.  
Breitliegender Stoff! Gewicht! — und zwar gut waschbar.

Männer-Frühjahrsmützen  
sonst bis \$2.50, jetzt  
**98c**

Wählen Sie einen Verlust, und Sie werden sehen, was  
Sie hier sparen! Stellen Sie sich vor, daß Sie jetzt 98c  
für eine flotte Frühjahrsmütze bezahlen, die vor diesem  
Ausverkauf \$2.50 kostete. Sie werden sagen, sie ist wirk-  
lich billig!

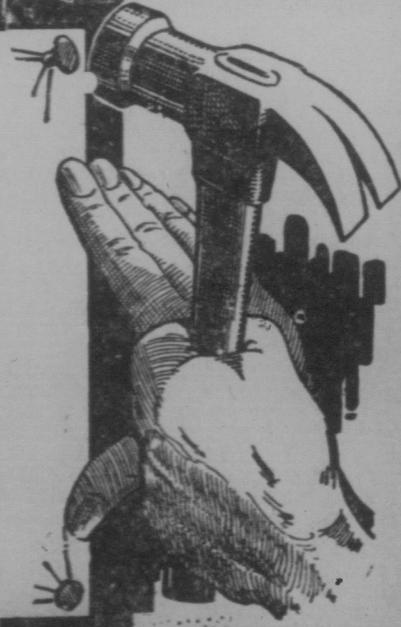
Blau Chinchilla-  
Herrenmäntel  
sonst \$25.00

**\$12.95**

An der Preiswürdigkeit dieser Män-  
tel ist nicht zu zweifeln! Die Gelegen-  
heit, so feindliche Mäntel für so wenig  
Geld zu kaufen, wird Ihnen selten ge-  
boten. Ja, „Maple Leaf Store“ bietet  
hier Außergewöhnliches, wirklich Vor-  
teilhaftes!

Billiges Angebot in  
Lebensmitteln

Tea, „Praids Best“ das Pfund, jetzt	50c
Tomaten, feinste Qualität, die Büchse	14c
Picles, Süße Wied-Picles, für den Haushalt, Quar-Glas	37c
Erbien, feinste Qualität, die Büchse	14c
Jam, rein, Marke „Dusfer“, die Büchse	42c
Corn, feinste Qualität, die Büchse	14c
Macaroni, allerfeinste, 3 Paletten	18c
Toilettenpapier, 6 Rollen	18c



„Fleisch“-Hemdshosen  
für Männer,  
das Stück ..... **59c**

Sie müssen diesen Ausverkauf selbst sehen, um  
einen Begriff von seinem Riechumfang zu bekom-  
men. Zwarohl, wir verkaufen alles aus!











## Fuer unsere Farmer



### Freie Heimstätten in deutschen Ansiedlungen für Katholiken und Protestanten

In vergangenen Jahren haben sehr viele Deutsche in den neuen Ansiedlungen in der Waldgegend Heimstätten genommen, das heißt Regierungsland, die sie von der Regierung frei gekauft bekommen. Man trifft über hier und da Leute, die sagen: "Wir waren da und haben das Heimstätteland gekauft. Es ist ganz wertlos. Man kann es gar nicht gebrauchen."

Wenn das Land aber wirklich so schlecht wäre, würden dort nicht viele Leute Heimstätten nehmen; denn es werden jedes Jahr viele tausend Heimstätten aufgenommen, und die Deutschen bilden nur einen geringen Teil von den vielen Ansiedlern, die jetzt in der Waldgegend ziehen. Die Menschen haben eben nicht alle denselben Geschmack und dieselbe Einsicht. Leute, die auf der Prärie aufgewachsen sind und nicht wissen, wie man mit der Art umgehen muss, fröhigen Angst, wenn sie Bush und Geistreißer leben, und meinen, mit solchem Zeug könne man nichts machen, es sei unmöglich, solches Land unter Kultur zu bringen. Dies ist ja ganz natürlich. Was der Mensch nicht kennt, dem traut er nicht, und was er nicht gewohnt ist, das gefällt ihm nicht. Die Leute, die immer auf der Prärie gewesen sind, können nicht begreifen, wie man das Buchen unter Kultur bringen kann. Das zieht

mächtig an. Darin liegt eine wundbare Aufmunterung zur Arbeit. In den älteren Ansiedlungen, wo das Land schon teuer ist, hat der arme, mittellose Einwanderer jedoch Austritt zu einem eigenen Heim zu gelangen. Da wird er lange arbeiten und sparen müssen, bevor er so weit bringt, und hier bekommt er das Land von der Regierung frei gekauft, die Gegend selber ist schön und erinnert ihn an die alte Heimat, und da fühlt er sich wieder daheim. Kein Wunder, dass so viele von den Freizeitgewanderten hier Land nehmen und ganz außerordentlich froh sind, dass sie hier ein eigenes Heim gefunden haben. Es ist daher ein Werk der edelsten christlichen Rätschließe, die Einwanderer auf diese Gelegenheit aufmerksam zu machen.

Es gibt verschiedene deutsche Ansiedlungen, wo gute Heimstätten zu haben sind. Pater Johannes Schulz, O.M.I., der bisher in Densil, Sask., tätig war, hat die Seelsorge in der deutschen katholischen St. Bonifatius Kolonie übernommen. Hier sind noch viele gute Heimstätten zu haben, und die Eisenbahn wird hier nächster Sommer durchgebaut. Wer über die deutsche katholische Ansiedlung Auskunft wünscht, schreibe an F. J. Lange, Battleford, Sask.

Zur Gegend zwischen Meadfoot und Shellbrook sind viele deutsche Protestanten angewandert. Hier baut die C.P.R. Eisenbahn nördlich nach Meadow Lake, und hier sind auf einer großen Strecke an der neuen Bahn entlang die Heimstätten noch offen. Wegen Ausfertigung über diese deutsche evangelische Ansiedlung schreibe man an Pastor G. E. Beidenhammer, Shellbrook, Sask.

Es ist ungefähr dasselbe Land in beiden Ansiedlungen, meistens ziemlich eben oder mit leichtem Abhang. Der Boden ist Lehmb mit Sand vermisch, nicht schwer zu bearbeiten und doch recht fruchtbar. Die Heimstätten werden dort aber sehr schnell vergriffen, besonders an den neuen Bahnen entlang. Wer da Land will, sollte es nicht unnötig ausfragen; denn je länger er wartet, desto weiter kommt er von der Bahn. Unter den Ansiedlern sind viele leidgejunge Leute. Die arbeiten im Winter auf ihren Heimstätten, bauen Land auf, und gehen im Sommer zurück auf die Prärie auf Verbirte. Dienungen werden gefüllt es im Winter nicht gut auf den Heimstätten, sie

### Deutsche Gemüse- u. Blumensamen für Hausgärten, und Feldsämereien für Landwirtschaft liefern zuverlässig und billig

### STENGER & ROTTER Erfurt, Germany

Briefe 8 Eis., Postkarten 4 Eis., Porto nach Deutschland.

Illustrierter Katalog von 80 Seiten mit 375 Bildern kostengünstig.

Nach Empfang zweier Dollars durch Foreign Money Order oder registrierten Brief senden wir 50 wertvolle Samenarten postfrei.

Beim Schreiben erwähne man diese Zeitung!

## Kirchner's Drillpflüge 1930

Bleiben die einzigen in Canada

mit fünfjähriger Erfahrung und Entwicklung mit fünfjähriger dauernder Bewährung in allen Gebieten und Böden des Westens

### Das Beste und Vollkommenste

#### Kirchner's Drillpflug No. 28

schweres Modell, 925 Pfund Netto

Schnittröhre 6x7 - 42 Zoll mit 16 Verbeschlägen

\$200

f.o.b. Winnipeg

#### Kirchner's Drillpflug No. 27

leichtes Modell, 685 Pfund Netto

Schnittröhre 6x6 - 36 Zoll

Alle Zeugnisse bis 1928 zusammen von diesem Modell.

\$150

f.o.b. Winnipeg

Weil es immer wieder verlangt wird, liefern wir auch dieses leichtere Modell für Farmer, die billiger zu kaufen wünschen.

**Teilzahlung!** Zum Kauf eines Drillpfluges empfehlen wir die Bezahlung als das Billigste und dazu nicht in der Lage sind, weisen wir darauf hin, dass Kirchner Drillpflug unter dem Namen "Imperial Plow-Seeder" bei T. Eaton Co. in Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton bei geringer Anzahlung (\$30.00 bis \$40.00) und kleinen monatlichen Zahlungen zu haben ist.

**Bezahlung überall:** Original Kirchner's Drillpflug mit unserem Fabriknamen Kirchner & Co. Prospekte und zahlreiche Gutachten auf Anfrage bei:

**KIRCHNER & CO., Fabrikanten**  
281 McDermot Ave., Winnipeg, Man.

### Erd-Mandeln

(Standard Mandeln)

Gebraucht (brauchbar, leicht und sauber)

zu verkaufen

Die Standard Mandeln bestehen aus verzinktem Eisenblech. Der Boden besteht aus einer dünnen Schale über einer massigen Säule aus Eisen. Sie sind leicht und leicht zu reinigen. Ein großer Vorteile ist, dass sie nicht leicht zerbrechen. Eine Packung enthält 200 bis 500 Stück.

Preis je Stück 25 Cent. Versandkosten 100 Cent. Preis je Stück 25 Cent. Versandkosten 100 Cent.

**DOMINION SEED HOUSE,**  
365 Main Street, Georgetown, Ont.

oder besser billig leben; denn es gibt noch viel Wild und in den Seen viele Fische. Da wird im Winter viel gefischt. Der Wild gibt Saum und die Butterung ist dann im Winter weit angekündigt als auf der Prairie.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50 bis 80 Buchtel. Weizen 30 mehr Regen gibt, und weil zahlreich Gras und Futterpflanzen weit besser wachsen als auf der Prairie, eignet die Gegend sich besonders für gemischtete Landwirtschaft mit Viehzucht und Schweinerei, Rindvieh und Schafe, und diese Art Betriebserfolg geblieben ist.

Die Waldgegend leidet nicht an Trockenheit wie die Prairie, die Erde ist dort auch im vergangenen Jahr meistens sehr gut; bis 25 bis 35 Buchtel per Acre. Hafer 50



## Frauenlob

(Melodie: Das Kartoffelied.)

Herbei, herbei zu meinem Sang, Hans, Louis, Schwör und Boldi.  
Und singt mit mir aus Herzenslust das Lob der Frau'n, der holden.  
Der Adam kommt im Paradies schon ohne sie nicht leben,  
Drum bat sie unter Herrgott ihm als Eh'gepons gegeben. :)

Refrain: Via hopla, Valderi juchherala, Drum bat sie

Sie bacht für uns das liebe Brot und lädt uns uns're Hosen,  
Und wenn sie nicht bei Laune ist, dann freut sie keine Röten.  
Des Mannes Lieb', so sagt man oft, geht meistens durch den Magen,  
Doch die Liebe nicht erträgt, tut eitrig Sorg' sie tragen. :)

Refrain: Via hopla, Valderi juchherala, Drum bat sie

Als Ehemahl uns angeht, teilt Freuden sie und Leiden;  
Träf einer eine schlechte Wahl, ist er nicht zu beneiden.  
Die größte Zahl von ihnen ist, das mögt' ich noch bemerken,  
Doch die Liebe nicht erträgt, tut eitrig Sorg' sie tragen. :)

Refrain: Via hopla, etc.

Zieht Kinder groß, liebt ihren Mann und ist niets dientestliffen.  
Wie viele tausend "Bachelors" gibt's, die davon gar nichts wissen!  
Drum rat' ich allen "Bachelors" an: Tut euch nicht lang' bedenken,  
Doch die Liebe nicht erträgt, tut eitrig Sorg' sie tragen. :)

Refrain: —

Solange in Saschawaujwile "Bachelors" wohnen  
Zählt unfreie Bevölkerung noch feine Millionen.  
Drum greift einmal frätig zu, nehmst' das Herz in eure Hände  
Doch die Liebe nicht erträgt, tut eitrig Sorg' sie tragen. :)

Refrain: —

Man hört von Weiberleidern oft gar graus'ge Dinge sagen:  
Die Frauen seien anprauschvoll, sie schmollen, zanken, klagen,  
Von Moos Jaw bis nach Winnipeg, von Menomie bis nach Nette,  
Doch die Liebe nicht erträgt, tut eitrig Sorg' sie tragen. :)

Refrain: —

Mit guten Worten kann man sie sich um den Finger winden;  
Zwischen hilft ein neuer Hut die Laune zu verbrüten.  
Ein Lachen heißt nicht selten laufen, s' mag wohl die Wahrheit sein,  
Doch die Liebe nicht erträgt, tut eitrig Sorg' sie tragen. :)

Refrain: —

Drum, Männer, ehret eure Frau'n, stellt sie auf gleiche Stufe,  
Und wenn es einmal nötig wär', häupt sie vor hohalem Rute;  
Sind unentbehrlich für uns all' Familien wie Staaten,  
Doch die Liebe nicht erträgt, tut eitrig Sorg' sie tragen. :)

Refrain: —

Bei unsre Gemeinde mal entblößt von allen Mitteln,  
Dann steh' ich die Männer wohl herum, beraten und betrüffeln,  
Doch mit'e Frauen handeln fidell und wissen's auch zu fassen,  
Doch die Liebe nicht erträgt, tut eitrig Sorg' sie tragen. :)

Refrain: —

Frig Gradaus.

## Gesundheit im Abnehmen?

Benn Sie Stärke und Energie verlieren und Ihre Gesundheit im Abnehmen begriffen ist; wenn Ihr Appetit schlecht ist und wenn Verdauungsprozesse Sie elend und ungernmächtig machen; wenn Ihr Schlaf schlecht und unruhig ist und Sie des Morgens müde und abgeschlagen aufwachen, dann löffeln Sie Nuga-Tone für einige Tage nehmern und dann ausfinden, wie viel besser Sie sich fühlen.

Nuga-Tone reguliert den Magen und den Darm und überkommt Peristole. Es reinigt den Körper von Krankheit herabbringenden Giften, föhrt und stimuliert die täglichen Organe und Funktionen und setzt die Leistung, das Leben besser zu genießen. Die starkende Wirkung von Nuga-Tone macht die Mahlzeiten für Sie gesünder und erfrischender, die Verdauung besser, die Nerven ruhiger und den Schlaf besser und ruhiger.

Nuga-Tone wird von allen Drogisten verkauft. Wenn Ihr Drapost es nicht hat, dann eruchen Sie ihn, es zu bestellen.

Nuga-Tone baut bessere Gesundheit



## Sie las von einem Fall wie dem ihrigen

Entschlossen sich Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound zu nehmen.

Monton, Neu-Braunschweig. — Ein mein junges Kindchen geboren wurde, war ich sehr nervös und schwor und schwor. Ich las in der Zeitung in einer Anzeige, die von einer Frau berichtet, welche so wie ich gewesen war. Ich las, dass Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound, das nun drei Jahre hergestellt und verkauft wird, nach der Verwendung der verbrauchten Stoffe nach der Bewegung ein Gefühl des Wohlbehagens. Alle Mütter sollten täglich ein oder zweimal genutzt werden; dadurch wird der Lauf des durchgehenden Blutes und der Lymphe beschleunigt, und die verbrauchten Stoffe werden nach den richtigen Organen geleitet, um dort ausgetragen zu werden. Bewegung fördert das Herz, welches dementsprechend das Blut schneller vorwärts treibt und jeden Körperteil befriedigt.

Diese fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt." Mrs. Goss, Arionia, 82 Herbert Street, Monton, Neu-Brunswick.

## Sparjame Hochzeit im Hause Hamaguchi

Der japanische Ministerpräsident Hamaguchi ist der Ansicht, dass die Regierung dem ganzen Volke mit gutem Beispiel vorangehen und die Bevölkerung dem ganzen Volke gehorchen soll.

Also bestimmt der Nobelpreis dafür, dass auch die Hochzeit seines zweiten Sohnes zwanzig mit der Tochter eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt ist.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Der zweite Sohn ist der Sohn eines der beiden Bündnispartner des Reiches im letzten Jahrhundert verlobt.

Die Hochzeit ist am zweiten Sonntag im September.

Während der Ruhezeit fließen Blut und Lymphe langsamer durch die Muskeln und Gewebe. Dadurch lagern sich verbrauchte Stoffe zwischen den Zellen ab, während deren Tätigkeit und vergessen die Nervenenden in den Muskeln. Deshalb hat ein Muskel, der längere Zeit nicht gebraucht worden ist, wegen der Anhäufung der verbrauchten Stoffe nach der Bewegung ein Gefühl des Wohlbehagens. Alle Mütter sollten täglich ein oder zweimal genutzt werden; dadurch wird der Lauf des durchgehenden Blutes und der Lymphe beschleunigt, und die verbrauchten Stoffe werden nach den richtigen Organen geleitet, um dort ausgetragen zu werden. Bewegung fördert das Herz, welches dementsprechend das Blut schneller vorwärts treibt und jeden Körperteil befriedigt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe zwei anderen Frauen von ihrer Anwendung erzählt.

Die fröhliche Zeit ist für drei Kinder gegen 10 Pfund pro Tag kostet und kostet mich wohl und kräftig. Ich habe

# Lore Freyfisen

Roman von Margarete v. Oerzen

(7. Fortsetzung)

Herr Kornhas' Jubiläum.  
Das alte Weisehaus war seit jenem Tage erfüllt von einer drückenden Schwere, als stände ein Gewitter bevor, das nicht zur Entladung kam. Man schleppte sich bleicher einher — die Stoffe und die Wände waren nicht gefunden — und der alte Herr hatte auf eine Anzeige verzichtet, nachdem man ihm mitgeteilt hatte, daß eine Haussuchung in den Privathöfen seiner Angestellten stattfinden müsse. Diesen Schimpf wollte er den Leuten nicht antun. Dagegen hatte er unter der Hand Auftrag gegeben, die Angelegenheit zu verfolgen, und schwor, nicht eher zu ruhen, als bis alles aufgeklärt war . . .

Audi fand wie gewöhnlich zweimal täglich, plauderte über gleichgültiges und ermahnendes Verlust, wenn sie hatte ihre Idee.

"Michel," sagte sie, "als sie es nicht mehr für sich behalten konnte, ich las neulich in der Zeitung einen Fall, wo ein treuer Staatsdienstler, in hoher Beamter, unter Anerkennung seiner Verdienste pensioniert worden ist. Das kommt also vor Michel, wenn einer noch so viel gelebt hat. Sie leben dann stets von jüngeren Kräften. Das ist ein fatales Wort, Michel."

"Das ist dummes Zeug," erwiderte er unwirsch. "Weiber sollten nie die Zeitung lesen bei ihrer Neigung, alle Fälle auf sich selbst anzuwenden. Ich sage dir, bevor der alte Chef das tätte, würde er lieber selber gehen."

"Und der junge? . . . Michel, hast du noch nicht bemerkt, daß der alte in seinen Händen wie Waschmittel und Salz? Aber du bist dir zu altemalig. Michel — und deshalb schreibe ich dein Jubiläum und bin froh, wenn der Jubiläumsfonds gegeben ist. Denn ich trau auch nicht dem mageren Ding in der blauen Stube . . . und wer hat die Kostette, Michel, wer?"

Eine Säule des Hauses hatte er ihn einige genannt. Und es war viel Wahrheit daran, denn keiner verstand es so gut wie Michel Kornhas. Alte Jung und Starke plant zu machen, das Unschöne zu idealisieren und auf diese Weise eine glänzende Kundskraft zu gewinnen; wen klimmerte es, daß der Mann, der die Natur fortgierte, des Nachts schlaflos umherirrte wie besessen von

dem Höhlchen, das er tagsüber ausmerzte? Sie verfolgten ihn die Falten und Runzeln, die allzu hohen Schultern, die breiten Hüften und großen Augen, denen er mit einem schwarzen Tüpflein so unglücklich schmeckte, verleichten könne. Heiraten und Theaterjuniors hatte seine Stift vermittelt, er verteilte lächelnde Goldsiegeln über alle Wiesen, wenn es ihm gefiel — und so war die Weisehaus Firma geworden, was sie bewahrte: die beliebteste befannete und — teuerste der Stadt das Scheinrats- und Generalsatellier, das Atelier der Orden strohigen Büren.

Und doch — warum schweuerte Frau Kornhas so sieberhaft? Auch sie hatte ihre Idee.

"Michel," sagte sie, "als sie es nicht mehr für sich behalten konnte, ich las neulich in der Zeitung einen Fall, wo ein treuer Staatsdienstler, in hoher Beamter, unter Anerkennung seiner Verdienste pensioniert worden ist. Das kommt also vor Michel, wenn einer noch so viel gelebt hat. Sie leben dann stets von jüngeren Kräften. Das ist ein fatales Wort, Michel."

"Das ist dummes Zeug," erwiderte er unwirsch. "Weiber sollten nie die Zeitung lesen bei ihrer Neigung, alle Fälle auf sich selbst anzuwenden. Ich sage dir, bevor der alte Chef das tätte, würde er lieber selber gehen."

"Und der junge? . . . Michel, hast du noch nicht bemerkt, daß der alte in seinen Händen wie Waschmittel und Salz? Aber du bist dir zu altemalig. Michel — und deshalb schreibe ich dein Jubiläum und bin froh, wenn der Jubiläumsfonds gegeben ist. Denn ich trau auch nicht dem mageren Ding in der blauen Stube . . . und wer hat die Kostette, Michel, wer?"

"Halt den Mund," rief Kornhas ärgerlich aus, "mische dich nicht in Dinge, die du nicht versteht — Schieß und das Schießal ist deiner Menschen als deiner Slaven — sie mögen wollen oder nicht!"

"Sieh, Michel . . . für dies Wort danke ich dir ewig. Solang ich lebe, Ich bin ein hölzliches Weib gegen dich gewesen — aber nun ist ja alles gut und nun fürchte ich auch nichts mehr. Ich werde froh die Aulen haben."

"Und die Kostette? . . . Michel, hast du noch nicht bemerkt, daß der alte in seinen Händen wie Waschmittel und Salz? Aber du bist dir zu altemalig. Michel — und deshalb schreibe ich dein Jubiläum und bin froh, wenn der Jubiläumsfonds gegeben ist. Denn ich trau auch nicht dem mageren Ding in der blauen Stube . . . und wer hat die Kostette, Michel, wer?"

"Halt den Mund," rief Kornhas ärgerlich aus, "mische dich nicht in Dinge, die du nicht versteht — Schieß und das Schießal ist deiner Menschen als deiner Slaven — sie mögen wollen oder nicht!"

"Sieh, Michel . . . für dies Wort danke ich dir ewig. Solang ich lebe, Ich bin ein hölzliches Weib gegen dich gewesen — aber nun ist ja alles gut und nun fürchte ich auch nichts mehr. Ich werde froh die Aulen haben."

"Und die Kostette? . . . Michel, hast du noch nicht bemerkt, daß der alte in seinen Händen wie Waschmittel und Salz? Aber du bist dir zu altemalig. Michel — und deshalb schreibe ich dein Jubiläum und bin froh, wenn der Jubiläumsfonds gegeben ist. Denn ich trau auch nicht dem mageren Ding in der blauen Stube . . . und wer hat die Kostette, Michel, wer?"

"Halt den Mund," rief Kornhas ärgerlich aus, "mische dich nicht in Dinge, die du nicht versteht — Schieß und das Schießal ist deiner Menschen als deiner Slaven — sie mögen wollen oder nicht!"

"Sieh, Michel . . . für dies Wort danke ich dir ewig. Solang ich lebe, Ich bin ein hölzliches Weib gegen dich gewesen — aber nun ist ja alles gut und nun fürchte ich auch nichts mehr. Ich werde froh die Aulen haben."

"Und die Kostette? . . . Michel, hast du noch nicht bemerkt, daß der alte in seinen Händen wie Waschmittel und Salz? Aber du bist dir zu altemalig. Michel — und deshalb schreibe ich dein Jubiläum und bin froh, wenn der Jubiläumsfonds gegeben ist. Denn ich trau auch nicht dem mageren Ding in der blauen Stube . . . und wer hat die Kostette, Michel, wer?"

"Halt den Mund," rief Kornhas ärgerlich aus, "mische dich nicht in Dinge, die du nicht versteht — Schieß und das Schießal ist deiner Menschen als deiner Slaven — sie mögen wollen oder nicht!"

"Sieh, Michel . . . für dies Wort danke ich dir ewig. Solang ich lebe, Ich bin ein hölzliches Weib gegen dich gewesen — aber nun ist ja alles gut und nun fürchte ich auch nichts mehr. Ich werde froh die Aulen haben."

"Und die Kostette? . . . Michel, hast du noch nicht bemerkt, daß der alte in seinen Händen wie Waschmittel und Salz? Aber du bist dir zu altemalig. Michel — und deshalb schreibe ich dein Jubiläum und bin froh, wenn der Jubiläumsfonds gegeben ist. Denn ich trau auch nicht dem mageren Ding in der blauen Stube . . . und wer hat die Kostette, Michel, wer?"

"Halt den Mund," rief Kornhas ärgerlich aus, "mische dich nicht in Dinge, die du nicht versteht — Schieß und das Schießal ist deiner Menschen als deiner Slaven — sie mögen wollen oder nicht!"

"Sieh, Michel . . . für dies Wort danke ich dir ewig. Solang ich lebe, Ich bin ein hölzliches Weib gegen dich gewesen — aber nun ist ja alles gut und nun fürchte ich auch nichts mehr. Ich werde froh die Aulen haben."

"Und die Kostette? . . . Michel, hast du noch nicht bemerkt, daß der alte in seinen Händen wie Waschmittel und Salz? Aber du bist dir zu altemalig. Michel — und deshalb schreibe ich dein Jubiläum und bin froh, wenn der Jubiläumsfonds gegeben ist. Denn ich trau auch nicht dem mageren Ding in der blauen Stube . . . und wer hat die Kostette, Michel, wer?"

"Halt den Mund," rief Kornhas ärgerlich aus, "mische dich nicht in Dinge, die du nicht versteht — Schieß und das Schießal ist deiner Menschen als deiner Slaven — sie mögen wollen oder nicht!"

"Sieh, Michel . . . für dies Wort danke ich dir ewig. Solang ich lebe, Ich bin ein hölzliches Weib gegen dich gewesen — aber nun ist ja alles gut und nun fürchte ich auch nichts mehr. Ich werde froh die Aulen haben."

"Und die Kostette? . . . Michel, hast du noch nicht bemerkt, daß der alte in seinen Händen wie Waschmittel und Salz? Aber du bist dir zu altemalig. Michel — und deshalb schreibe ich dein Jubiläum und bin froh, wenn der Jubiläumsfonds gegeben ist. Denn ich trau auch nicht dem mageren Ding in der blauen Stube . . . und wer hat die Kostette, Michel, wer?"

"Halt den Mund," rief Kornhas ärgerlich aus, "mische dich nicht in Dinge, die du nicht versteht — Schieß und das Schießal ist deiner Menschen als deiner Slaven — sie mögen wollen oder nicht!"

"Sieh, Michel . . . für dies Wort danke ich dir ewig. Solang ich lebe, Ich bin ein hölzliches Weib gegen dich gewesen — aber nun ist ja alles gut und nun fürchte ich auch nichts mehr. Ich werde froh die Aulen haben."

"Und die Kostette? . . . Michel, hast du noch nicht bemerkt, daß der alte in seinen Händen wie Waschmittel und Salz? Aber du bist dir zu altemalig. Michel — und deshalb schreibe ich dein Jubiläum und bin froh, wenn der Jubiläumsfonds gegeben ist. Denn ich trau auch nicht dem mageren Ding in der blauen Stube . . . und wer hat die Kostette, Michel, wer?"

"Halt den Mund," rief Kornhas ärgerlich aus, "mische dich nicht in Dinge, die du nicht versteht — Schieß und das Schießal ist deiner Menschen als deiner Slaven — sie mögen wollen oder nicht!"

"Sieh, Michel . . . für dies Wort danke ich dir ewig. Solang ich lebe, Ich bin ein hölzliches Weib gegen dich gewesen — aber nun ist ja alles gut und nun fürchte ich auch nichts mehr. Ich werde froh die Aulen haben."

## Garantiert Federdicht



Bir verhindern garantiert, federdicht nach allen Zeilen Canadas 40 Volt breit,  
50  
Preis per Pfund ..... \$1.00  
Kopftücher  
Größe 40x10 Volt  
Schwarze  
Handtücher  
Kopftücher, mit  
frischen  
Preis \$5.00

Western  
Import  
Co.  
Room 10  
Maple Leaf Bldg.,  
Floor 11, Ave. und  
Hafford Street,  
Regina, Sask.  
J. J. Berg,  
Geschäftsführer.

Vett und sagte: "Michel steh auf — heut ist der Tag." Der Tag. Darin lag für sie alles. Heute gönnte sie ihrem Mann die herzgewinnende Lächelung, mit dem sie im Laufe der Jahre immer spärlicher umgegangen war. Aber er bemerkte es nicht . . . brummig wußte er den Kopf mit dem wirren, grauen Haarsträhnen in sein Gesicht.

"Läßt mich schlafen! Ich stehe heute überhaupt nicht auf. Was soll der verd . . . Mummenhans dort auf dem Stuhl?"

"Michel," flüsterte Frau Kornhas, "es ist dein Traud, und auch ich ziehe meine schwere Seide an — weißt du nicht mehr, wie es gewesen ist vor fünfundzwanzig Jahren? Wir waren arm, aber brav, und du sagtest: So Gott will, feiern wir hier das fünfundzwanzigjährige Jubiläum . . . du sagst immer, so Gott will." Michel.

Kornhas setzte sich im Bett auf und umfaßte seine Knie mit beiden knochigen Armen.

"Was hab ich gewonnen? Was weiß ich gewonnen?" fragte er zwischen den Zähnen. "Hier das Bett, in dem ich liege — ha, ha! Das Bett, in dem ich auch heute liegen bleibe — ich schwör's!"

Frau Kornhas trat langsam zu ihm und umfaßte seine Knie mit beiden knochigen Armen.

"Was hab ich gewonnen? Was weiß ich gewonnen?" fragte er zwischen den Zähnen. "Hier das Bett, in dem ich liege — ha, ha! Das Bett, in dem ich auch heute liegen bleibe — ich schwör's!"

Frau Kornhas setzte sich im Bett auf und umfaßte seine Knie mit beiden knochigen Armen.

"Was hab ich gewonnen? Was weiß ich gewonnen?" fragte er zwischen den Zähnen. "Hier das Bett, in dem ich liege — ha, ha! Das Bett, in dem ich auch heute liegen bleibe — ich schwör's!"

Frau Kornhas trat langsam zu ihm und umfaßte seine Knie mit beiden knochigen Armen.

"Was hab ich gewonnen? Was weiß ich gewonnen?" fragte er zwischen den Zähnen. "Hier das Bett, in dem ich liege — ha, ha! Das Bett, in dem ich auch heute liegen bleibe — ich schwör's!"

Frau Kornhas trat langsam zu ihm und umfaßte seine Knie mit beiden knochigen Armen.

"Was hab ich gewonnen? Was weiß ich gewonnen?" fragte er zwischen den Zähnen. "Hier das Bett, in dem ich liege — ha, ha! Das Bett, in dem ich auch heute liegen bleibe — ich schwör's!"

Frau Kornhas trat langsam zu ihm und umfaßte seine Knie mit beiden knochigen Armen.

piöglich erkrankten Jubiläus" — da ihr die Gabe der Reife leider ver sagt". "Danke, Danke, taufiger tiergefährdeten Danke" — gerahmt zu Tränen im Namen meines armen Kornbäns."

Das schienen ihr besonders günstige Wendungen. Sie wiederholte sie flüsternd, während sie sorgfältig Toilette machte. Und dann nahm sie sehr statthaft in schwarzer Seide. In ihres Mannes Zimmer regte sich nichts.

Der Zeiger der Uhr rückte langsam, langsam vor. Frau Kornhas saß mit frappierend gesetzten Händen und zählte die Sekunden. Ihr ganzer Körper war durchzittert und durchspülte vom heftigen Schlag des Blutes in ihren Adern — noch immer niemand! Solte das Schreckliche möglich sein . . . das man einfach das Jubiläum ignorierte?

Sie fühlte, daß sie in diesem Halle sich schämen würde, wie nie zuvor in ihrem Leben, daß sie keinen Menschen mehr in die Augen sehen könnte. Große Schweifspangen riefen ihr von den Schlägen in den engen, schwärzenden Räumen und sie sagte sich, daß sie da eine Art von Totenwacht halte.

Fräulein Lore war auch ohne Gratulationen vergangen. Und nichts rührte sich — der Sonnenstreifen auf der Diele verschwand. Draußen zog sich was zusammen — in einer Stunde würde es wohl gewittern. Nur der Viederfranz vorher kam — sonst regnete es ihm in die Nase und auf die Zylinder. Denn heute würden sie doch sicher im Zylinder kommen. Auf den Moment hatte sie sich monatelang gefreut, wenn die vielen Zylinder sich in ihrem Garten versammelten und der Dirigent den Taktfrosch schwindend emporhob: bis er das Zeichen gab. Und Michel und sie — sie weinten beide — und nachher gab es Vier.

Naulose Stille.

Frau Kornhas hiß in ihr Taschentuch.

Da vernahm sie ein vielstimmiges, harmonisches Lied — der Vierer sang die Strophe des wichtigen Tages, das Refrain der schlafrischen Nächte und mühelos Tages. In zwei Jahren geprägt — durch zwei Jahren verfertigt. War denn seinem etwas Besonders eingefallen? Hatte keiner ein warmes Herzenswort, einen Händedruck?

So lebte sie sich an die Brüstung der Veranda — erneut und ländlich zugleich — etwas dreihundert Zylinder wurden gelüstet. Dann . . .

"Das ist der Tag des Herrn."

Frau Kornhas lachte und drückte das Taschentuch vor die Augen. In Wahrschau nahm sie jedoch keinen Ton, sondern beobachtete sie, wie sie sich nachher befreinen müßte. Das leichte Echo verhallte — sie ließ das Taschentuch sinken und begann unter einem Schluß: "Meine Herren — als Vertreter des plötzlich erkrankten Jubiläus" — da mir die Gabe der Reife leider ver sagt"

Frau Kornhas setzte sich im Bett auf einen bestimmten Punkt, und zwar auf das Schlafzimmer ihres Mannes! Eine trübe Ahnung ließ sie stöhnen. Zoffing und Würde schwanden völlig, und ohne weiteres begab sie sich die Stufen der Veranda hinab in den Garten, wo die Herren sie mit hinteren Wiesen empfingen.

Und an seinem Fenster stand Michel Kornhas — im Hemde.

"Meine Herren," sagte er, "es tut mir leid, Ihnen zu melden, daß es noch ein Kind ist, das Würde schwanden darf — Sie sind sehr jung, aber brav, und du sagtest mir, daß es sich so schämt. Und waren es auch nur zehn Stufen bis zum Hochparterre."

Der Chef — von seinem Sohn — schaute sie an. Sie hatte doch gehört, die beiden seien erbitterte Gegner.

Hinter ihnen das Personal der Firma, bis auf Lore, die wie fortgeschritten war vom Erdboden.

Der Chef sah etwas bestrenden Kornhas nicht zu leben.

„Im Namen und als Vertreter des plötzlich erkrankten Jubiläus" — begann Frau Kornhas, sofort unterbrochen durch Herrn Beiert, der ihre beiden Hände ergriff.

„Was sagen Sie da? Krank? Krank an seinem Ehrentag? Nein, da muß ich doch gleich mal nachsehen — du kommst doch mit, Audi?"

Frau Kornhas wurde freudevoll.

„Ich darf nicht — Herr Beiert — er liegt im Bett — ich darf die Herren nicht in die Stube — als schwache Vertreterin.“

„Kommt, Papa, es geniert sie wohl wenn du ins Schlafzimmer gehst.“ räumte Audi seinem Vater die Ohren.

„Wer aber war ehrlich betrübt.“

Die Herren verbeugten sich ernst und wahnsinnig bedauernd, stellten ihre Noten ein und murmelten ihre Wünche zur guten Beisetzung. Sie hatten noch ein Spinnerlein und das rothaarige Schätzlein mitgebracht.

„Es ist ein Etui," dachte Frau Kornhas, indem sie sich bemühte, ihre Augen abzuwenden, „möchte es nur fünfundzwanzig sein!"

„Ja, meine liebe Frau Kornhas," sagte nun Herr Beiert mit der Verlegenheit, die ohrläufige Leute immer in gedrehten Situationen befällt, „unser Fest wäre nun gründlich ins Wasser gefallen. Ich hätte ein paar Dankesworte für Ihren Mann — meine Leute machen es schon besser. Sie haben eine Adresse. Nun ist es wieder am besten, wir nehmen alles wieder mit.“

Darob erhöhte Frau Kornhas ganz leicht die Stimme. „Wir

## Deutsch-italienische Freundschaft?

Aus Rom wird dem "Courier" folgendes geschriften:

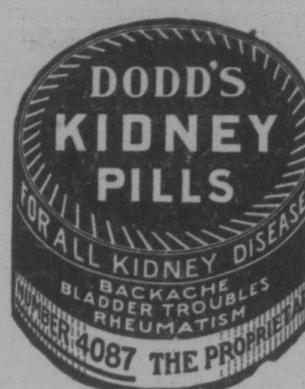
Zu der letzten Zeit kamen in Rom viele Gesandte in Umlauf, die das Thema der deutsch-italienischen Annäherung betreuten. Der ersten Anlauf dazu gab die Berichtigung einer Pariser Zeitung, dass die französische Presse auf die "Gefahr" einer innigeren Verbündung zwischen Rom und Berlin aufmerksam machte und den französischen Politikern den gutgemeinten Rat ertheilte, die französisch-deutschen Freundschaftsbanderoller zu schließen, auf das Berlin nicht "abstimmen" werde.

Während man in den politischen Kreisen Roms diese Beweislast aufzählt, dass Frankreich niemals und mit allen Mitteln bestrebt sei, zwischen den anderen europäischen Mächten Einfluss zu üben, gibt man allerdings der Meinung Ausdruck, dass nach Abschluss der Haager Konferenz der Zeitpunkt für eine Verhandlungsführung zwischen Deutschland und Italien, die über die bloße diplomatische Korrektheit hinausgingen und die gemeinsamen Interessen der beiden Länder einbeschlossen wären, außerordentlich günstig wäre. Weder einmal wird der Standpunkt bestreit, dass die deutschen und italienischen Interessen nicht nur in feiner Weise solidifizieren, vielmehr auf vielen Gebieten sogar zusammenlaufen und sich vervollständigen. Beide Mächte heben es, befinden sich

in einer natürlichen Opposition gegen den Versailler Vertrag, besonders aber sollten jene Teile des Friedensdiktats von Rom und Berlin gemeinsam bekämpft werden, die erst die Reibungsflächen zwischen den betroffenen Nationen finanziell hergestellt haben. Eine eingehende Berichtigung erforderte auch das soziale Kapitalproblem, das sowohl in Italien als auch in Deutschland zu den brennendsten Themen gehört. Die Berichtigung gewiss einer französischen Einigung Europa in den Abgrund stürzen" würde, sei furorher abzuweichen, und zwar als eine Verbreitung der Tatsachen; denn der Krieg des Unfriedens und des andauernden Misserfolgs in Europa sei einzig durch Verfall gegeben. Frankreich müsste einmal einsehen,

dass Deutschland nicht niedergezwungen werden kann; und deshalb wäre es im Sinne des europäischen Friedens viel vorteilhafter, wenn Frankreich endlich aus seinem Machtraum erwachte. Die Wiederherstellung einer französischen Vormachtstellung in Europa sei ein Umding: Deutschland könne als wichtigster politischer und wirtschaftlicher Faktor in Europa nicht ausgeschlossen werden, wie Clemens sich das traumte . . .

Diese Ausführungen spiegeln die Stimmung ausgedehnter Kreise in Italien getreu wider. Die Mehrheit des italienischen Volkes hofft zuverlässiglich darauf, dass Deutschland



**DODD'S  
KIDNEY  
PILLS**  
FOR ALL KIDNEY DISEASES  
BACKACHE  
BLADDER TROUBLES  
RHEUMATISM  
4087 THE PROVEN

Dodd's Kidney Pills are recommended for kidney diseases, backache, bladder troubles, rheumatism, etc. They have been used for over 100 years.

The Dodd's Kidney Pills Co., Toronto, Ont.

Schleusendirektor, die Gendarmerie und die Friedensrichter zur Hilfe. Doch auch die konnten nichts ausrichten, denn beide Schiffer schwanden Ward und Brand: "Wir bleiben hier, bis der Minister entscheidet, was vorhaben darf. Und unsere Männer darf niemand anstrengen." Leider hatten die Dichter recht, denn der Schleusendirektor besitzt keine Befugnis, einen Schiffsbesitzer mit Gewalt aus der einmal für ihn geöffneten Schleuse entfernen zu lassen. Zugewichen stande sich flau auf, flog Kahn auf Kahn, und die Gendarmerie hatte alle Hände voll zu tun, um zu vermeiden, dass die Pferdetreiber eine Attacke auf die Motorfahrtelente verhinderten. Der Schiffer Panay war jedoch so schlimm, dass der Kriegsminister ihn am 20. Mai 1939 auf dem Schiffsdeck bestimmt, dass das Schiff frei und Frankreich atmete wieder auf.

Bereitsweise waren die kleinen Schiffer, die sich keinen Motorfahrtel leisten können, über diese Verordnung erboten, fügten sich aber stillschweigend. So auch der Schiffer Panay mit seinem einem schweren Belager gegogenen "Vater-pat".

Nur vor der Schleuse von Saint-Mammès ließ sich in aller Ruhe zwei Motorfahrteln überholen und schiede sich dann zum Einlaufen an.

Im August blieb, da er mit dem Bug seines Kahnus noch einige Meter vom Schleusentor entfernt war, taute er sich nach dem Besitzer des prologen Motorfahrtels überholen lassen! Er schrie sich nicht an das Gelehrte von Bord des "Stör", und das Ergebnis war, dass beide Kähne zu gleicher Zeit in die Schleuse

## Sorgen im deutschamerikanischen Vereinsleben

In dem Jahresbericht einer Zweiggruppe des Deutschamerikanischen Zentralbundes von Pennsylvanien findet die schwierige Lage zahlreicher deutschamerikanischer Vereinigungen eingehende Würdigung. Das amerikanische Altkoholoverbot hat dem geselligen Leben einen schweren Schlag verliehen. Viele altbemühte Vereinsbeamte und von ihren Posten zurückgetreten, um nicht gegen das Gesetz zu verstößen; an ihre Stelle treten oft Nicht-Deutsche. Infolgedessen wird in vielen Vereinen die Pflege deutscher Volkstumsbelange immer stärker in den Hintergrund gedrängt, um so mehr, als nur allzu häufig Nicht-Deutsche als Mitglieder Aufnahme finden, während die alten deutschen Vereinsmitglieder allmählich aussterben. Ihre Söhne sind im allgemeinen ebenso schwach wie die neuwandernden Deutschen zum Anhänger an einem alten deutschen Verein zu bewegen. Diese dem Deutschland schädliche Entwicklung läuft sich nur durch Zusammenführung der kleineren deutschen Vereine aufhalten. Das ist schon wiederholt mit Erfolg gelungen. Auch ist es unbedingt notwendig, immer wieder den Wert eines starken deutschen Vereinsverbands zu betonen. Die Zugehörigkeit zu einem deutschamerikanischen Verein hat manchmal deutlichen Einfluss auf das Fortkommen überhaupt erlangt.

Wenn zwei Schiffe zu gleich in die Schleuse wollen

Schon immer haben englische Untertanen gefordert, darüber festgestellt, dass die Sitze des Parlaments für die Spalten Abendblätter angelegt werden und deshalb oft bis in den grauen Morgen hinein dauern. Natürlich erst meinten ein paar Abgeordnete von der Tribune herunter offen und ehrlich, sie könnten unter diesen Umständen gar kein vernünftiges Leben mehr führen. Die frühere Zeiteinteilung sei über den Haufen geworfen, der Magen käme nie zu seinem Recht, sie müssten bis in den Nachmittag hinein schlafen. Vor ein paar Tagen erschien die am Kanal interessierten Präfekten eine gemeinsame Verfügung, die allen durch mechanische Kraft gezogenen Schiffe das Vorfahrtrecht vor den von Pferden getriebenen Fahrzeugen zugestand. Auf ein paar Tagen einstiegen, bis sie schließlich trotz der verzweifelten Anstrengungen des Belagers nicht um einen Zentimeter mehr vorwärts zu bringen waren.

Auf das Gelehrte der Gegner hin kam der Schleusenaufseher herbei, sah sich die Beschwerung an und rief den

## Das Unterhaus darf früher zu Bett gehen

Die grobe Zahl der in Frankreich lebenden Polen — angeblich 500.000 — hat Polen veranlasst, mehrfache Maßnahmen zum Schutz seiner Landsleute zu treffen. Von den hier tätigen Polen unterstehen die Arbeitslosen, nimmt sich der Wohnungsladen, der Frauen und Kinder an und befürchtet die Armutshäuser. Sie hat für junge Mädchen eine eigene Abteilung eingerichtet, deren Tätigkeit auf den Bahnkörpern in der Beschaffung von Unterhosen, Lösung von Fahrkarten und Erteilung von Ratschlägen liegt.

Weiter besteht eine Gesellschaft zum Zwecke der sozialen und geistigen Schulung der polnischen Arbeiter. Diese errichtet Bibliotheken, hält Abendfeste für französische Sprache etc. Das polnische Konsulat hat ein Oddadlohnshaf eröffnet, in dem Arme Unterkunft und Schlaf vor Auslanden finden.

Zwischen Frankreich und Polen haben Verhandlungen betreffs einzelner Einwanderungsprobleme stattgefunden, die jetzt zu Ende geführt wurden.

Ursprünglich hatte die französische Regierung die Einwanderung von

Stellung, dass jede Nachfrage die steuerzahlende Wählerschaft nicht weniger als 40.000 Mark an Beleuchtung und Überlandengeldern koste. Auf diese überzeugenden Argumente hin entschied sich das Unterhaus, den Antrag schmunig anzunehmen und dann nach Hause zu gehen, um endlich einmal rechtzeitig zu seinem Abendessen zu kommen.

Ein "Deutsches Haus" in New Brunswick, N.J.

Die deutsche Abteilung an der Frauenhochschule in New Brunswick (New Jersey) erfreut sich seit langer Zeit eines eigenen Deutschen Hauses. Seine Benennung ist abgeleitet von einigen wenigen Tagen, nach denen die Bevölkerung gestattet. In den 14 Räumen des dreistöckigen Gebäudes wohnen 26 junge Damen, größtenteils Deutschamerikanerinnen. Die Leitung liegt in den Händen von Fraulein Dorothy Unang, die streng darüber wacht, dass im ganzen Haus kein englisches Wort fällt. So bald die notwendigen Goldmittel zur Verfügung stehen, soll u. a. eine deutsche Bücherei eingerichtet werden. Deutsche Theateraufführungen, die großen Ballfeste, fanden wiederholt statt. Die dabei eingenommenen Gelder haben es ermöglicht, zwei Studentinnen Stipendien zum Besuch einer reichsdeutschen Universität zu gewähren. Insgeamt weist die deutsche Abteilung der Frauenhochschule zurzeit 225 Studentinnen auf. Der Unterricht (54 Studenten) wird von drei deutschen Lehrkräften erteilt.

## Canadian Pacific Steamships

### Vorbezahlte Dampfschiff-Fahrkarten

Kaufst. Sie eine Canadian Pacific Schiffskarte für Ihre Familie oder Ihre Verwandten und lassen Sie sie auf die moderne Art nach Canada reisen. Deutsche Käufe — Deutsche Bedienung.

Vom Beginn des Kreuzfahrt-Service an werden auf allen unseren Dampfern, die von Hamburg nach Canada fahren, deutsche Käufe angeboten. Auf diesen Dampfern werden die Wohlgkeiten auf deutsche Art überreicht und die Bevölkerung auf die entsprechenden Bevölkerungen gestaltet. In den 14 Räumen des dreistöckigen Gebäudes wohnen 26 junge Damen, größtenteils Deutschamerikanerinnen. Die Leitung liegt in den Händen von Fraulein Dorothy Unang, die streng darüber wacht, dass im ganzen Haus kein englisches Wort fällt. So bald die notwendigen Goldmittel zur Verfügung stehen, soll u. a. eine deutsche Bücherei eingerichtet werden. Deutsche Theateraufführungen, die großen Ballfeste, fanden wiederholt statt. Die dabei eingenommenen Gelder haben es ermöglicht, zwei Studentinnen Stipendien zum Besuch einer reichsdeutschen Universität zu gewähren. Insgeamt weist die deutsche Abteilung der Frauenhochschule zurzeit 225 Studentinnen auf. Der Unterricht (54 Studenten) wird von drei deutschen Lehrkräften erteilt.

Alfredavits und Einreisecheinisse. Wir helfen unseren Kunden in der Belebung der notwendigen Dokumente und Papiere für die Belebung der Einwanderer nach Canada.

**Auslandspässe**

Passe für alle Länder werden in kurzer Zeit beschafft. Rufen Sie Ihre kommende Reise mit der Canadian Pacific. Sie werden unseren Dienst in jeder Hinsicht sehr zufrieden finden.

Um von Ausland zu wenden, kann ich an den nächsten C.P.R. Agenten oder Schreiber in seiner eigenen Stadt an einen der folgenden:

M. B. Greene, Edmonton, Alta. G. A. Swanson, Saskatoon, Sask.

G. F. Schmidt, Winnipeg, Man. T. A. Larson, Saskatoon, Sask.

J. Radach, Winnipeg, Man.

**W. C. Casey, General-Agent**

372 Main Street Winnipeg, Man.

Wenn Sie Gedanken über Ihre Verwandten in Europa schicken wollen, dann schicken Sie es durch die Canadian Pacific Express Company.

Die französischen Behörden verpflichten, die Frauen unter besonderen Schutz zu nehmen.

Von den hierbei gemachten Erfahrungen wird es abhängen, ob Polen weitere weibliche Auswanderer nach Frankreich ausspielen lässt.

Die plötzliche Regierung hat sich überdies vorbehalten, in der Mitte dieses Jahres eine Revision des zugestandenen Auswanderer-Kontingentes vorzunehmen.

Bei den Verhandlungen wurden auch andere Einwanderungsfragen, wie die Durchführung eines Einwanderungsschlusses, dann die Vereinigung etwiger Konflikte zwischen landwirtschaftlichen Arbeitgebern und -nehmern erledigt.

Die grobe Zahl der in Frankreich lebenden Polen — angeblich 500.000 — hat Polen veranlasst, mehrfache Maßnahmen zum Schutz seiner Landsleute zu treffen.

Die französische Regierung hat sich 12.000 weibliche Personen befinden lassen. Auf Grund der Verhandlungen haben die polnischen Unterhändler schließlich eine Zahl von 61.000 darunter 1000 Frauen zugestanden, wobei letztere nur in bestimmten Betrieben Verwendung finden dürfen.

Von den Einwanderern sollen 16.000 in der Landwirtschaft unterkommen; unter ihnen sollen nur Polen weitere weibliche Geschlechts einbezogen werden, deren Gatten, Vater oder Brüder in Frankreich bereits in Stellung sind. Überdies

96.000 polnischen Arbeitern im Jahr 1930 beansprucht, unter denen sich 12.000 weibliche Personen befinden.

Auf Grund der Verhandlungen haben die polnischen Unterhändler schließlich eine Zahl von 61.000 darunter 1000 Frauen zugestanden, wobei letztere nur in bestimmten Betrieben Verwendung finden dürfen.

Zwischen Frankreich und Polen haben Verhandlungen betreffs einzelner Einwanderungsprobleme stattgefunden, die jetzt zu Ende geführt wurden.

Urspriuglich hatte die französische Regierung die Einwanderung von

Reputation —

**Saatkartoffeln! P. E. ISLAND**

Garantiert haltbar, mittelgross.

Schöne, saubere Ware.

Besonders billig zu \$2.25 für den 90 Pfund Sac. Auswärtige Aufträge werden sofort nach Erhalt des Geldes ausgeführt.

**QUEEN CITY PUBLIC MARKET**

Telephone 6277. Regina, Sask.



## CALGARY BEER

"The Beer with a Reputation"

Calgary Brewing & Malting Co. Ltd., Calgary, Alberta.



## Extra Wert!

Dieses Prämien-Sonderangebot kann nicht übertragen werden!

Wir senden Ihnen diese schöne, 60 Zoll lange Halskette aus prächtigem, cremefarbenem, ungemein dichten Perlen.

**ROYAL CROWN LYE**  
und 25 Cents.

Kaufen Sie bei Ihrem Kaufmann 2 Stücke der Royal Crown Lye und durch Royal Note oder Monatsschein an uns ein. Einzelnen Ihnen dann unmittelbar diese herrliche Halskette verschenkt. Sie ist deutsche Angabe ihres Namens und ihrer Herkunft.

Wenn Sie Royal Crown Lye kaufen, um in den 25 Pfennig Seife zu erhalten, so bekommen Sie natürlich die besten Seifenstücke, die überhaupt erhältlich sind; sie sind von 100% Seife. Durch diese Methode führen wir Sie bei Ihnen ein. Haben Sie sie einmal bestellt, so werden Sie sie immer kaufen.

Ihr Lieferant führt sie oder kann sie Ihnen besorgen.

**The Royal Crown Soaps Ltd.**  
Winnipeg



**Verhindernder Schmerz!**

Der Mann, der sein Automobil nicht eine halbe Meile fahren will, kann nicht mehr damit in Ordnung ist, gewiss nicht, wenn er sein Gehirn den ganzen Tag mit einem Kopf in dem Kopfhammer.

So eine Strafe ist nicht gut für die Nerven! Es ist unweilig, unempöig. Da ein oder zwei Tabletten Aspirin die Kopfschmerzen fast ganz lindern. So erinnern Sie sich an das angenommene Geheimittel für Schmerzen, und erparen Sie sich viel unnötiges Leid. Wenn Sie die Schmerzenanfälle wiederholen, werden Sie Gebrauchsanweisungen jedesmal für Gebrauch der Tablettens finden. Für Kopfschmerzen, Erkrankungen zu helfen, um einen zu helfen und die Anwendungsgeschichte zu verlangsamen, um Neuralgie, Neuralritis und rheumatische Schmerzen zu lindern.

Leute wundern manchmal, ob Aspirin nicht schädlich sei. Dafür haben diese Große schon seit Jahren

**ASPIRIN**

Marque de Fabrication Enregistrée



beantwortet. Es ist nicht. Manche Leute denken, dass es schädlich ist. Das ist falsch! Weil Millionen von Männern und Frauen haben es empfunden, dass es tut. Um die Ursachen irgend einer Schmerzen zu lindern, müssen Sie Ihren Arzt zu raten ziehen; aber Sie können sich immer an die Aspirin Tablettens wenden für sofortige Linderung.

Schuldblossen zu begründen. Das Gericht lehnte das Gesuch zwar ab, aber einige Wochen später stellten sich unanfechtbare Beweise ihrer Unschuld heraus. Ein anonymes Brief, der an die Staatsanwaltsfirma abgefandet wurde, veranlasste, weil er die erste Andeutung darüber gab, wer die wirklichen Verübler des Verbrechens gewesen waren. Die Polizei zuerst ergriffen, auch in der Verurteilung der Unschuldigen beigetragen, auch in der Lage, die wirklichen Verübler zu verurteilen, und den von ihnen betreuten Schädeln stellten sich neue Möglichkeiten zur Sünde zu geben.

Derartig mordete sich noch ein Abgeordneter zu Bort, ein Major, der erklärte, es sei sehr bedauerlich, doch man im Unterhaus ganze Nächte hindurch tagt, ohne auch nur eine Pause für eine Tasse Tee oder ein Überdenken einzulegen. Verließ er einträchtig, bis sie schließlich trog der verzweifelten Anstrengungen des Belagers nicht um einen Zentimeter mehr vorwärts zu bringen waren.

Auf das Gelehrte der Gegner hin kam der Schleusenaufseher herbei, sah sich die Beschwerung an und rief den

Justizirrtum in Oldenburg nach 16 Jahren aufgelöst. Das Gericht lehnte das Gesuch zwar ab, aber einige Wochen später stellten sich unanfechtbare Beweise ihrer Unschuld heraus. Ein anonymes Brief, der an die Staatsanwaltsfirma abgefandet wurde, veranlasste, weil er die erste Andeutung darüber gab, wer die wirklichen Verübler des Verbrechens gewesen waren. Die Polizei zuerst ergriffen, auch in der Verurteilung der Unschuldigen beigetragen, auch in der Lage, die wirklichen Verübler zu verurteilen, und den von ihnen betreuten Schädeln stellten sich neue Möglichkeiten zur Sünde zu geben.



# Kleine Anzeigen des „Courier“ haben Erfolg

## Ärzte.

**Dr. Karl Biro**  
vorm. Chefarzt der Budapester Poliklinik. Fortbildungskurse in Wien, Frankfurt a. M., Arzt für innere und chirurgische Krankheiten.  
Saskatoon, Sask.  
123—20th Street West  
Telephon 2724

**Dr. M. G. Israels**  
Arzt und Chirurg  
403-4 Sterling Trust Gebäude  
Regina  
Office Tel. 7013 Ref. Tel. 6121  
Es wird Deutsch gesprochen.

**Dr. L. Schulman**  
Arzt und Chirurg.  
— Spricht Deutsch.—  
105—20th St. Saskatoon, Sask.  
Gegenüber King Edward Hotel  
Office Phone 4356. Ref. Phone 3935

**Dr. Rassenberg**  
McCallum-Hill Building  
Nephritis, Lumbago, Verdauungsstörungen. Behandlung durch Bewegungstherapie und Diät.  
Telephon 22933.

**A. S. SINCLAIR**  
Arzt, Chirurg und Geburtshelfer.  
— Spricht Deutsch.—  
Suite 1, Kühmanns Gebäude  
Ecke 11th Ave. u. Halifax St.  
Office Tel. 22147, Ref. 2246.

Telephone 3011 — 4389.  
**Dr. A. Singer**  
Deutsche Bahnärzt.  
West Side Saskatoon,  
123 — 20th St. W.  
Gegenüber Adelmann's Store.  
1 Block vom Markt.  
In Allan jeden Mittwoch.

## Apotheken.

**Deutsche Apotheke**  
B. Massig, Eigentümer.  
Empfiehlt alle medizinischen und technischen Drogen, Kräuter, Verbandskärtchen etc. etc. in unserer Qualität.  
Rezepte werden sorgfältig angefertigt.  
Postverkauf nach allen Teilen Kanadas wird prompt erledigt.  
Schreiben Sie in Deutsch oder Englisch an:  
B. Massig, P. O. Box 124,  
Regina, Sask.

**Optiker**



H. S. McClung, Optiker. Zimmer 813—814 McCallum-Hill Gebäude, Regina, Sask.

**Dr. F. T. PARKER**  
Registrierter Berufs-Optometrist und Augenärzt.  
Augen untersucht und Brillen angepasst.  
Auf Vorabendungen auch Abends geöffnet.  
Phone 6024 Phone 22266  
1819 Scarth St., Regina.

**The Capital Barber Shop**  
1757 Hamilton Street,  
R. Knorr, Eigentümer.  
Große Billardhalle.  
— Weißwasserbad.—  
Zigaretten und Tabak.  
Privatabteilungen für Damen.  
Haarschnitten. Phone 23012

Senden Sie Ihre schwungigen Kleidungsstücke zu My Barber und Parisan Barbererie und Friseurhaus, 1843 Robinson St., Regina. Männeranzüge, trocken gereinigt und gebügelt für \$1.50.

Senden Sie, bitte, Ihr Lese-  
geld regelmäßig und pünktlich ein.

## Jahnärzte

**Dr. W. J. Mooney**  
Jahnärzt  
Office Phone 6572, Ref. Ph. 23384  
213-14 McCallum-Hill Bldg.  
Regina, Sask.

**Dr. C. H. Weider** und **L. W. Germill**, Jahnärzte, 210 Broder Bldg., 11th Avenue u. Rose St.  
Telephon 4902. — Regina.

**Dr. H. Hoffer**, Bahnärzt, 403 Sterling Trust Bldg., Regina, Sask. Es wird Deutsch gesprochen. Office Telephon 5732. — Bausel, 5811

**Dr. Ralph Ledermann**, Bahnärzt, 105—108 Weitman Chambers, Rose Straße. Telephon 22937. — Regina.

**Dr. B. A. Gittermann**, Bahnärzt, 102 Weitman Chambers Gebäude, Regina. Telephon 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6 Uhr. Andere Zeit durch Verabredung. Spricht Deutsch, authentisch und flüssig.

**Dr. D. I. Neuman**, Deutscher Bahnärzt, Saskatoon.

Spezialisiert in Plattnerarbeit. 203 Broder Bldg., 5th Ave. und 11th St. Gegenüber Eaton's.

## Rechtsanwälte

**Dörr & Guggisberg**  
Deutsche Advokaten, Rechtsanwälte u. Notare. Einige deutsche Rechtsanwaltsfirmen in Canada. — Geld auf Grundbesitz. — Zimmer 801—803 Sterling Trust Bldg., Ecke Rose St. und Elte Avenue. Gegenüber City Hall, Regina. — Emil Doerr, P. O. Box, P. A. G. Guggisberg, P. A.

McMurtry & Johnston  
C. M. Johnston, M. M.  
A. D. McMurtry, P. A.  
Rechtsanwälte und Notare  
305 Darke Bldg. Phone 23735  
Regina, Sask.

**J. D. AARON**  
Barrister, Solicitor & Notary Public.  
Spricht deutsch.  
412 Weitman Chambers, Regina.  
Telephon: 23889.

**TINGLEY & MALONE**  
A. H. Tingley, P. C.  
J. C. Malone.  
Rechtsanwälte, Advokaten u. Notare.  
715 McCallum-Hill Bldg.  
Regina, Sask.  
In Vibant, Odessa und Kendal jeden Freitag und Samstag.

**Noonan, Fraser & Friedgut**  
Advokaten, Rechtsanwälte, Notare.  
Phone 8825. Wir sprechen Deutsch.  
A. H. Friedgut, P. A., E. D. Noonan.  
— Büros in Dilles und Buxton. —  
509—504 Northern Crown Bldg.  
Scarborough, Regina, Sask.

**Balfour, Hoffman & Co.**, Rechtsanwälte, Advokaten usw. Geld von Privatpersonen und Gesellschaften an verleihen. Zimmer 812, Darke Bldg. — James Balfour, P. C.; Charles W. Hoffman. Rechtsanwälte für die Bank of Montreal

**Adam Huch**  
Bank, Sask.  
Real Estate und Versicherung.  
Eideskommissar und Notar.

Rechtsfähige Dokumente angefertigt.  
Transfers, Landfontakte, Hypotheken, Discharges, Testamente usw.

**Beschäftigungen:**  
Lebens- und Haag-Versicherung,  
Gebäude gegen Feuer und Blitz,  
Automobile gegen Feuer u. Diebstahl

**CHARLIE COOKE & PAT O'DWYER**  
Versicherungs-Spezialisten  
Wir geben Ihnen die Art von Ver-  
sicherung, die für Sie am besten ist.

„Berücksichtigen Sie sich bei uns  
und sieben Sie sicher!“

**MONTREAL LIFE INSURANCE COMPANY**

10—11 Cornhill Building,  
Regina, Sask.

Office 4292 Phone 22139

Senden Sie, bitte, Ihr Lese-  
geld regelmäßig und pünktlich ein.

## Hotels

### Queens Hotel

Europäischer Raum  
Eck und einen halben Block südlich vom Bahnhof.

Gänzlich renoviert und neu ausgestattet.

Ein wirtliches Heim.

Raten \$1.00 pro Tag.

Heißes und kaltes Essen.

Regina, Sask.

3. M. Meissner, Eigentümer.

Telephon 23424.

### N. W. Schaffer

Deutscher Advokat,  
Rechtsanwalt und Notar  
Erteilt Rat in allen Rechtsfächern.

211 Avenue Bldg.

Phone 6042. Saskatoon, Sask.

## Zu verkaufen

Zu verkaufen: Ein 2 Jahre alter

Light Plant mit Automatic

start System 10 V. S. Engine, 90

amps, 8 Kilometre, Batterien 110

Volt. Batterien waren 6 Monate

im Gebrauch. Der Light Plant ist

im sehr guten Zustand. Um na-

her Ausflug wende man sich an:

Superior, St. Joseph's Hospital,

Regina, Sask.

Renoviert und mit neuen Möbeln

ausgestattet.

Wer Land oder Haus kaufen oder

verkaufen will wende ich an:

A. Romantikwies  
1324—10. Ave.

Zu verkaufen — 10 Acre

Land oder Haus kaufen oder

verkaufen will wende ich an:

A. Romantikwies  
1324—10. Ave.

Zu verkaufen — 10 Acre

Land oder Haus zu verkaufen.

Wolff Traktor. — Fabriziert in

Winnipeg, Deutschland. Preise

die billigsten Preise. Kein Car-

burator, keine Spark Plug, keine

Tappets, kein Magneto, keine Val-

ves, keine Timing Gears, R. A.

Vicker & Company (Canada) Ltd.

Canadischer Händler. Ede 8. Ave.

und Rose St., Regina.

Zu verkaufen — 10 Acre Land, mit

neuem Bau, in einem deutlich

politischen Dorf. Brudtweile Ge-

legenheit für eine kleine Familie.

Preis \$1400.00. \$500.00 bar

und den Rest in jährlichen Zah-

lungen. Anzufragen: Vor 64,

"Courier", 1835 Halifax Street,

Regina, Sask.

Zu verkaufen: 50 Acre Land mit

neuem Bau, in einem deutlich

politischen Dorf. Brudtweile Ge-

legenheit für eine kleine Familie.

Preis \$1400.00. \$500.00 bar

und den Rest in jährlichen Zah-

lungen. Anzufragen: Vor 67,

"Courier", 1835 Halifax Street,

Regina, Sask.

Zu verkaufen — 10 Acre

Land mit einem Bau, ½ Meile von

Regina, Sask. zu verkaufen.

Angebote erbeten an Vor 67,

"Courier", 1835 Halifax Street,

Regina, Sask.

Zu verkaufen — 10 Acre

Land mit einem Bau, ½ Meile von

Regina, Sask. zu verkaufen.

Angebote erbeten an Vor 67,

"Courier", 1835 Halifax Street,

Regina, Sask.

Zu verkaufen — 10 Acre

Land mit einem Bau, ½ Meile von

Regina, Sask. zu verkaufen.

Angebote erbeten an Vor 67,

"Courier", 1835 Halifax Street,

Regina, Sask.

Zu verkaufen — 10 Acre

Land mit einem Bau, ½ Meile von

Regina, Sask. zu verkaufen.

Angebote erbeten an Vor 67,

"Courier", 1835 Halifax Street,

Regina, Sask.

Zu verkaufen — 10 Acre

Land mit einem Bau, ½ Meile von

Regina, Sask. zu verkaufen.

Angebote erbeten an Vor 67,

"Courier", 1835 Halifax Street,

Regina, Sask.

Zu verkaufen — 10 Acre

Land mit einem Bau, ½ Meile von

Regina, Sask. zu verkaufen.

Angebote erbeten an Vor 67,

"Courier", 1835 Halifax Street,

Regina, Sask.

Zu verkaufen — 10 Acre

Land mit einem

